

关于1982年国家预算执行情况 和1983年国家预算草案的报告

——1982年12月1日在第五届全国人民代表大会第五次会议上

财政部部长 王丙乾

各位代表：

我受国务院的委托，现在向大会提出一九八二年国家预算执行情况和一九八三年国家预算草案的报告，请予审查。

一、1982年国家预算执行情况



王丙乾

一九八二年的国家预算，已经执行了十一个多月，总的情况是比较好的。年初以来，在国务院的领导下，各地区、各部门进行了一系列富有成效的工作。国民经济调整的改革进展较快，建设和各项事业有了新的进展；中央国家机关的机构调整已基本完成；建设社会主义精神文明和打击经济领域中严重犯罪活动，也取得了很大成绩。在这个基础上，一九八二年的国家预算将超额完成。

按照现在预计的数字，一九八二年财政总收入一千一百零六亿九千万元，为预算的百分之一百二点二；财政总支出一千一百三十六亿九千万元，为预算的百分之一百二点二；收支相抵，财政赤字可以控制在三十亿元以内，未超过预算所列的数额。

一九八二年国家预算的执行情况表明，继一九八一年之后，一九八二年国家财政继续保持基本平衡。尽管这两个年度在收支基本平衡上是相似的，但两年的情况却有很大不同：去年的基本平衡主要是通过大幅度紧缩支出而达到的，而今年的基本平衡则是在财政支出适当增加的情况下实现的。今年为了保证国民经济的稳定增长，国家适当地增加了必需的开支；同时，通过发展生产，提高经济效益，加强监督管理，努力增加财政收入。今年财政收支的基本平衡，正是在这个新的情况下实现的。应当说，今年国家预算的实现，是在争取财政经济状况根本好转过程中取得的一个新的胜利。这是全国各族人民在中国共产党和人民政府的领导下，继续贯彻执行在经济上实行进一步调整，在政治上实现进一步安定的方针所取得的成果。

一九八二年国家财政总收入中，各项税收六百七十九亿五千万元，为预算的百分之一百零五点二；企业收入三百一十一亿元，为预算的百分之九十四点四；国库券收入四十二亿元，为预算的百分之一百零五。同上年相比，财政总收入的水平由一千零八十四亿五千万元，增加到一千一百零六亿九千万元，扭转了连续三年连年收入下降的状况。

大家知道，从一九七九年到一九八一年，国家为了调整国民经济和解决长期以来特别是十年内乱遗留下来的大量问题，包括提高农副产品收购价格、减免农村税收、安置城镇待业青年就业、增加职工工资、兴建职工住宅、加强城市建设等，通过收入抵顶和支出拨付两个方面拿出了一千四百多亿元资金。因此，影响到财政收入连续三年下降。随着经济形势的不断好转和遗留问题的逐步解决，收入下降的趋势现已停止，预计从明年起，将稳定地转向回升。当然，收入的增长速度暂时还不可能很快。但是从收入下降转为上升，这是一个带有转折性的变化，它标志着国家财政状况开始有了明显的好转，标志着经济调整工作将进入一个新的更加深入的阶段。

一九八二年国家财政状况继续好转，是一九八一年国民经济在调整中稳步发展的综合反映。一九八二年农业生产，尽管部分地区灾害比

较严重，由于各地区坚持执行党和政府的各项农村经济政策，认真落实各种形式的生产责任制，广大农民的生产积极性进一步提高，再加上国家给了必要的支持，全国农业总产值预计比上年增长百分之五，粮食、棉花、油料等主要作物产量都有较大的增长。轻工业在连续三年迅速发展的基础上，今年继续增长。重工业经过两年调整之后，生产开始回升。全国工业总产值预计比上年增长百分之七左右。随着农业和日用消费品生产的发展，市场商品供应日益充裕，物价基本稳定。目前全国经济形势很好，向我们展示着光明的前景，这是令人高兴的。经济是财政的基础，没有国民经济的进一步好转，一九八二年国家预算的顺利实现是不可能的。

一九八二年国家财政状况继续好转，同我们实行正确的财政税收政策，在国营企业中积极推行多种形式的经济责任制，也有密切的关系。这一年，国家为了促进农业生产的发展，加强对农业的支援，继续执行了对农副产品价格补贴政策，保证了农民的稳定负担、增产不增收的政策。根据现在预计的数字，一九八二年国家财政用于各种价格补贴的支出，总数达三百三十多亿元。仅粮食、棉花、油料的价格补贴和超购加价款等，约有一百七十亿元。这一年，国家为了支持企业的设备更新、技术改造和新产品试制，从预算中拨付了相当数额的资金，加上按规定留给企业的折旧基金和财政上安排的专项拨款，总数近三百亿元。这一年，国家为了保障企业的经营管理自主权，加强经济责任制，继续对企业实行企业基金、利润留成和盈亏包干办法，留给企业支配的这部分财力约有一百七十亿元，企业用来解决了生产发展和职工福利方面的不少问题。此外，为了配合经济调整，体现税收的奖励和限制政策，一九八二年国家还对少数工业产品的税率，作了有升有降的调整。所有这些措施，效果都是好的，对于经济的发展和财政状况的好转，起了积极作用。

一九八二年财政总支出中，基本建设拨款三百零二亿七千万元，为预算的百分之一百零一点八；企业挖潜改造资金和新产品试制费六十亿七千万元，为预算的百分之一百一十二；增拨企业流动资金二十三亿元，为预算的百分之九十五点八；支援农村公社支出和各项农业事业费七十六亿五千万元，为预算的百分之一百零五；文教科学卫生事业费一百九十亿元，为预算的百分之一百零五；国防战备费一百八十七亿七千万元，为预算的百分之九十五。同上年相比，财政总支出的水平由一千一百一十四亿九千万元，增加到一千一百三十六亿九千万元。

为了加强重点建设，一九八二年适当增加了基本建设投资。国家预算直接拨付的资金，预计比上年增加六十六亿元，主要是增加了能源交通等基础设施的投资。这一年，有些骨干工程的建设进度加快，部分建设工程的投资效果有所提高。上海梅山炼铁基地一期工程，湖北葛洲坝水电站三号、四号机组，江苏大屯地区的电力火电厂，已建成投产。棉纺锭、合成氨、化肥、商业石油库等四种新增生产能力，已提前完成全年计划。

一九八二年继续增加了文教科学卫生事业支出，支持了这些事业的发展。这一年的文教科学卫生事业费，预计比上年增加十八亿六千多万元；这方面经费占国家财政支出的比重，将由上年的百分之十五点四上升到百分之十六点七。（下转第三版）

中华人民共和国全国人民代表大会组织法

工作：

- （一）决定常务委员会每次会议的会期，拟定会议议程草案；
- （二）对向常务委员会提出的议案和质询案，决定交由有关的专门委员会审议或者提请常务委员会全体会议审议；
- （三）指导和协调各专门委员会的日常工作；
- （四）处理常务委员会其他重要日常工作。

第二十六条 常务委员会设立代表资格审查委员会。

代表资格审查委员会的主任委员、副主任委员和委员的人选，由委员长会议在常务委员会组成人员中提名，常务委员会会议通过。

第二十七条 常务委员会设立办公厅，在秘书长领导下工作。

常务委员会设副秘书长若干人，由委员长提请常务委员会任免。

第二十八条 常务委员会可以根据需要设立工作

委员会。工作委员会的主任、副主任和委员由委员长提请常务委员会任免。

第二十九条 常务委员会会议由委员长召集，一般两个月举行一次。

第三十条 常务委员会举行会议的时候，可以由各省、自治区、直辖市的人大代表大会常务委员会派主任或者副主任一人列席会议，发表意见。

第三十一条 常务委员会审议的法律案和其他议案，由常务委员会以全体组成人员的过半数通过。

第三十二条 全国人民代表大会各专门委员会，国务院，中央军事委员会，最高人民法院，最高人民检察院，可以向常务委员会提出属于常务委员会职权范围内的议案，由委员长会议决定提请常务委员会会议审议，或者先交有关的专门委员会审议、提出报告，再提请常务委员会会议审议。

第三十三条 在常务委员会会议期间，常务委员会组成人员十人以上，可以向常务委员会提出对国务院和国务院各部、各委员会的质询案，由委员长会议决定交受质询机关书面答复，或者由受质询机关的领导人在常务委员会会议上或者有关的专门委员会会议上口头答复。在专门委员会会议上答复的，提质询案的常务委员会组成人员可以出席会议，发表意见。

第三十四条 常务委员会在全国人民代表大会每

次会议举行的时候，必须向全国人民代表大会提出工作报告。

第三章 全国人民代表大会各委员会

第三十五条 全国人民代表大会设立民族委员会、法律委员会、财政经济委员会、教育科学文化卫生委员会、外事委员会、华侨委员会和全国人民代表大会认为需要设立的其他专门委员会。各专门委员会受全国人民代表大会领导；在全国人民代表大会闭会期间，受全国人民代表大会常务委员会领导。

各专门委员会由主任委员、副主任委员若干人和委员若干人组成。

各专门委员会的主任委员、副主任委员和委员的人选，由主席团在代表中提名，大会通过。在大会闭会期间，全国人民代表大会常务委员会可以补充任命专门委员会的个别副主任委员和部分委员，由委员长会议提名，常务委员会会议通过。

第三十六条 各专门委员会主任委员主持委员会会议和委员会的工作。副主任委员协助主任委员工作。各专门委员会可以根据工作需要，任命专家若干人为顾问；顾问可以列席专门委员会会议，发表意见。

顾问由全国人民代表大会常务委员会任免。

第三十七条 各专门委员会的工作如下：

（一）审查全国人民代表大会主席团或者全国人民代表大会常务委员会交付的议案；

（二）向全国人民代表大会主席团或者全国人民代表大会常务委员会提出属于全国人民代表大会或者全国人民代表大会常务委员会职权范围内同本委员会有关的议案；

（三）审议全国人民代表大会常务委员会交付的被认为同宪法、法律相抵触的国务院的行政法规、决定和命令，国务院各部、各委员会的命令、指示和规章，省、自治区、直辖市的人民代表大会和它的常务委员会的地方性法规和决议，以及省、自治区、直辖市的人民政府的决定、命令和规章，提出报告；

（四）审议全国人民代表大会主席团或者全国人民代表大会常务委员会交付的质询案，听取受质询机关对质询案的答复，必要的时候向全国人民代表大会主席团或者全国人民代表大会常务委员会提出报告；

（五）对属于全国人民代表大会或者全国人民代表大会常务委员会职权范围内同本委员会有关的问题，进行调查研究，提出建议。

民族委员会还可以为加强民族团结问题进行调查研究，提出建议；审议自治区报请全国人民代表大会常务委员会批准的自治区的自治条例和单行条例，向全国人民代表大会常务委员会提出报告。

中华人民共和国全国人民代表大会 常务委员会委员长令

第十四号

中华人民共和国国务院组织法已由中华人民共和国第五届全国人民代表大会第五次会议于一九八二年十二月十日通过，现予公布施行。

中华人民共和国全国人民代表大会

常务委员会委员长 叶剑英

一九八二年十二月十日

中华人民共和国国务院组织法

（一九八二年十二月十日第五届全国人民代表大会第五次会议通过）

第一条 根据中华人民共和国宪法有关国务院的规定，制定本组织法。

第二条 国务院由总理、副总理、国务委员、各部部长、各委员会主任、审计长、秘书长组成。

国务院实行总理负责制。总理领导国务院的工作。副总理、国务委员协助总理工作。

第三条 国务院行使宪法第八十九条规定的职权。

第四条 国务院会议分为国务院全体会议由国务院常务会议。国务院全体会议由国务院全体组成成员组成。国务院常务会议由总理、副总理、国务委员、秘书长组成。总理召集和主持国务院全体会议由国务院常务会议。国务院工作中的重大问题，必须经国务院常务会议或者国务院全体会议讨论决定。

第五条 国务院发布的决定、命令和行政法规，向全国人民代表大会或者全国人民代表大会常务委员会提出的议案，任免人员，由总理签署。

第六条 国务委员受总理委托，负责某些方面的工作或者专项任务，并且可以代表国务院进行外事活动。

第七条 国务院秘书长在总理领导下，负责处理国务院的日常工作。

国务院设副秘书长若干人，协助秘书长工作。

国务院设立办公厅，由秘书长领导。

第八条 国务院各部、各委员会的设立、撤销或者合并，经总理提出，由全国人民代表大会决定；在全国人民代表大会闭会期间，由全国人民代表大会常务委员会决定。

第九条 各部设部长一人，副部长二至四人。各委员会设主任一人，副主任二至四人，委员五至十人。

各部、各委员会实行部长、主任负责制。各部部长、各委员会主任领导本部门的工作，召集和主持部务会议或者委员会会议、常务会议，签署上报国务院的重要请示、报告和下达的命令、指示。副部长、副主任协助部长、主任工作。

第十条 各部、各委员会工作中的方针、政策、计划和重大行政措施，应向国务院请示报告，由国务院决定。根据法律和国务院的决定，主管部、委员会可以在本部门的权限内发布命令、指示和规章。

第十一条 国务院可以根据工作需要和精简的原则，设立若干直属机构主管各项专业业务，设立若干办事机构协助总理办理专门事项。每个机构设负责人二至五人。

（上接第一版）

第十六条 在全国人民代表大会会议期间，一个代表团或者三十名以上的代表，可以书面提出对国务院和国务院各部、各委员会的质询案，由主席团决定交受质询机关书面答复，或者由受质询机关的领导人在主席团会议上或者有关的专门委员会会议上或者有关的代表团会议上口头答复。在主席团会议或者专门委员会会议上答复的，提质询案的代表团团长或者提质询案的代表可以列席会议，发表意见。

第十七条 在全国人民代表大会审议议案的时候，代表可以向有关国家机关提出询问，由有关机关派人在代表小组或者代表团会议上进行说明。

第十八条 全国人民代表大会会议行使选举和通过议案，由主席团决定采用无记名投票方式或者举手表决方式或者其它方式。

第十九条 全国人民代表大会举行会议的时候，应当为少数民族代表准备必要的翻译。

第二十条 全国人民代表大会会议公开举行；在必要的时候，经主席团和各代表团团长会议决定，可以举行秘密会议。

第二十一条 全国人民代表大会代表向全国人民代表大会或者全国人民代表大会常务委员会提出的对各方面工作的建议、批评和意见，由全国人民代表大会常务委员会的办事机构交由有关机关、组织研究处理并负责答复。

第二章 全国人民代表大会常务委员会

第二十二条 全国人民代表大会常务委员会行使中华人民共和国宪法规定的职权。

第二十三条 全国人民代表大会常务委员会由下列人员组成：

委员长，

副委员长若干人，

秘书长，

委员若干人。

常务委员会的组成人员由全国人民代表大会从代表中选出。

常务委员会的组成人员不得担任国家行政机关、审判机关和检察机关的职务；如果担任上述职务，必须向常务委员会辞去职务或者由常务委员会予以撤销。

第二十四条 常务委员会委员长主持常务委员会会议和常务委员会的工作。副委员长、秘书长协助委员长工作。副委员长受委员长的委托，可以代行委员长的部分职权。

委员长因为健康情况不能工作或者缺位的时候，由常务委员会在副委员长中推选一人代理委员长的职务，直到委员长恢复健康或者全国人民代表大会选出新的委员长为止。

第二十五条 常务委员会的委员长、副委员长、秘书长组成委员长会议，处理常务委员会的重要日常

上下一心，实现稳固的财政平衡



我国的财政经济状况正在继续向着好转的方向发展。继一九八一年财政实现基本平衡之后，一九八二年将继续保持基本平衡。现在，财政性的货币发行已基本上控制住，市场物价基本稳定。为了解决多年来特别是十年动乱中“左”的错误所造成的各种问题，包括大批城镇青年待业、职工宿舍兴建太少、农副产品收购价过低、职工工资长期未作调整等等，国家采取了许多有效的措施，支出了大量财政资金，因而财政收入出现了连续三年下降的情况。近两年，随着经济调整取得成效，遗留问题逐步解决，财政收入下降的趋势已经停止，从明年起将可转向回升。从财政收入连年下降到逐步增长，这是一个带有转折性的变化。

今后五年内我们必须努力争取财政经济状况的根本好转，巩固地保持财政的基本平衡，是实现这个根本好转的主要标志之一。邓小平同志在一九五四年兼任财政部长的时候曾提出，要把国家财政放在经常的、稳固的、可靠的基础上。他说：“立国的政策应放在有力量应付外侮和应付万一。我们现在的财政是不稳固的，说不起大话的，经不起重大考验的，但我们必须做到这一点。要花几年功夫把国家财政放在稳固的基础上，这就要逐步增加后备力量。要在各方面打底子，逐年补一点，慢慢就足了。”小平同志对财政工作指示的重要意义，在今天看得更加清楚了。实现这一要求，建立一个稳固的、平衡的国家财政，是我们开创社会主义现代化建设新局面的一個不可少的条件。财政不稳固，不仅会增加货币发行，引起物价波动，也不可能有什么财政盈余，为今后经济振兴积蓄力量。

事物总是从量变引起质变。财政收支的完全平衡总是从基本平衡开始的。我们首先要巩固地保持这种基本平衡，才能经过一个时期的努力，达到完全的平衡。我们要看到今后要求实现的基本平衡，同过去两年已经实现的基本平衡有所不同的，或者说是更高的要求。前两年，在大量遗留问题的情况下，我们主要是依靠紧缩支出来平衡财政收支的，因而已经达到基本平衡是不巩固的。现在我们将主要依靠发展生产、提高经济效益来增加财政收入，同

(上接第二版)在有关部门的努力下，教育事业有了新的发展，高等学校招生三十一万四千人，比上年增加三万五千人；职业中学、农业中学招生四十九万人，比上年增加二十二人。科技部门的研究成果增多，推广应用工作有所增强，为生产建设服务的多种科技咨询活动继续开展。卫生、文化和体育部门在防治疾病，增强人民体质，保护人民健康，推行计划生育，以及开展文化、体育活动等方面，都取得了新的成绩。

一九八二年还从财力上保证了继续安排城镇待业青年就业和调整部分职工工资的需要，城乡人民生活继续有所提高。预计全年通过各种形式安排的城镇就业人员，共约五百多万人。建设城市公用事业和城镇职工住宅的工作，也在继续进行中。为了逐步解决国家行政机关和事业单位中没有实行奖励制度的职工工资问题，去年第四季度已对中小学教师、部分体育工作者和医务人员提高了工资，今年第四季度还将调整国家行政机关和事业单位部分职工的工资。由于扩大劳动就业和提高部分职工工资，今年的职工工资总额预计将比上年增长百分之七点六。在前几年提高农副产品收购价格之后，随着生产的增长，以及多种经营的发展，今年农民的收入将继续增加。

总起来说，一九八二年国家预算的执行情况是好的。但是，我们也看到，经济和财政工作中存在的问题仍然不少。目前生产、流通、建设领域中的经济效益还很差，不少企业经营管理水平低的情况没有多大改变，加上财政管理和监督不够，以致财政收入同工业生产不能实现同步增长。还有一个比较突出的问题，就是固定资产投资增加过快，特别是各方面用自筹资金铺摊子的过多，再加上投资的结构不合理，形成投入多、产出少，经济效益不能充分发挥。所有这些情况，反映到国家财政上来，就是收入的增长不能适应国民经济和社会发展的需要，财政平衡仍然是一个相当紧张的问题。今后我们必须继续努力，做好各项工作，使国家财政状况得到进一步的转变。

二、1983年国家预算草案

胡耀邦同志在党的十二大报告中提出，从一九八一年到本世纪末的二十年，要力争使全国工农业的年总产值翻两番，使人民的物质文化生活达到小康水平。为了实现这一伟大的战略目标，从一九八三年到一九八五年的五年间，要争取实现国家财政经济状况的根本好转。这是一项光荣而艰巨的任务。根据上述要求，一九八三年国家预算收支安排的主要原则是：继续贯彻调整、改革、整顿、提高的方针，支持生产的发展，促进经济效益的提高，开辟财源，增加财政收入；在继续发挥各方面积极性的情况下，适当集中财力，保证能源交通等重点建设；根据需要与可能，合理安排各项支出，支持文教科学卫生事业的发展，继续改善人民生活；通过工作的不断改进，加强综合平衡和预算管理，继续保持财政收支的基本平衡。

现在编制的一九八三年国家预算草案，总收入为一千二百三十二亿元，总支出一千二百六十二亿元。收支相抵，支出大于收入三十三亿元。这个收支差额，要由银行力争弥补。

一九八三年的预算总收入，比一九八二年预计收入数增加一百二十五亿元，增长百分之十三点三。扣除国外借款和筹集能源交通重点建设资金等不可比因素，收入增加六十一亿一千万元，增长百分之五八点八。各项主要收入安排的情况是：各项税收入二百二十九亿七千万，企业收入三百二十三亿九千万，中央财政集中的企业基本折旧基金二十二亿元，发行国库券收入四十亿元，国外借款收入五十四亿元，筹集能源交通重点建设资金六十亿元。

一九八三年的财政收入比上年增加，这是国家财力逐步扩大的良好开端。现在安排的一九八三年预算总收入，增长的幅度超过了工农业总产值增长的幅度，它将主要依靠发展生产和提高经济效益来实现。一九八三年，国家要求加强整顿企业，狠抓技术改造，切实挖潜潜力，努力降低生产成本和流通费用，扭转企业亏损；同时，要加强财政收支的管理工作，把各种流失的财政收入，包括被一些单位非法占用的收入，予以清理收回。只要这些要求实现了，财政收入就会有一定的增长。在安排收支预算时，对于农副产品收购数量增大而要提高的价格补贴，继续安排城镇待业青年就业，以及个别行业提高维持简单再生产费用等，需要减少的收入，已作了扣除。总的看来，一

做到完全的平衡，并逐步增加后备力量。

财政平衡的途径，从主要依靠紧缩支出到主要依靠增加收入，标志着我们国家财政经济状况进一步向好的方向转变。为了适应这种转变，我们必须尽快地把财政工作提高到一个新的水平，即把财政工作的重点，转到以提高经济效益为中心的轨道上来，集中主要力量促生产，促经营，讲效益，反浪费，协同各个方面提高企业收入水平，加速流动资金周转和资金使用投资回收。特别是要针对当前国民经济中出现的新情况、新问题、新经验，例如经济体制的改革问题，经济结构的进一步调整问题，现有工业企业的技术改造和工业产品升级换代问题，更有效地利用外资问题等，深入地研究这些实际问题，逐个地提出正确政策和解决办法，以利于更好地挖掘增产潜力，克服浪费，提高经济效益，从而为实现稳固的财政平衡。

要在今后五年内争取财政经济状况的根本好转，巩固地保持财政的基本平衡，全国各条战线、各个部门都要付出艰苦的努力。随着经济管理体制和企业管理制度改革，各地方、各部门和基层企业的权限已经扩大，它们的经济责任也加大了。自主权扩大以后，企业更要自觉地遵守有关的政策、法令和制度，并在这个范围内充分发挥积极性，通过提高社会经济效益来增加利润，为国家多作贡献而不能相反。例如，按照政策和法令应当上交国家的收入，不能截留和挪用，或者拖欠不交，也不能乱摊成本，否则，反映在国家财政上，就会出现增产不增收，甚至增产减收的情况。又如，基本建设投资和各项财政开支，必须按计划 and 预算加以控制，不能任意扩大基建规模，扩大开支范围，否则国家预算就有可能被突破，出现财政收支抵支的情况。国家财政是由中央财政和地方各级财政组成的，财政的基础在于企业财务状况的好坏。没有各级财政的平衡，不可能有全国的平衡；不改善企业财务状况，也不可能做到财政平衡。因此，各地区、各个部门、各个企业要通过整顿，做到增产利增，善于管理，坚持全国一盘棋，上下一条心，共同维护国家的财政平衡，为争取财政经济状况的根本好转而努力。

一九八三年国家预算收入的安排是积极的，经过努力是可以实现的。

关于一九八三年预算收入中所列的筹集能源交通重点建设资金，需要在这里作一点说明。为了加快经济建设的步伐，把全局搞活，国家决定从一九八三年开始，在六五计划后的三年筹集能源交通重点建设资金二百亿元。解决的办法是：由银行增加上交利润和提供长期借款六十亿元；国家财政直接安排支出二十亿元；其余一百二十亿元，则从各地区、各部门、各单位的预算外资金和城镇大的集体所有制经济组织纳税后的利润中，用征集“国家能源交通重点建设基金”的方式来解决。三项合计，每年平均六十多亿元。目前在经济发展中存在着这样的问题：一方面能源供应不足，交通运输紧张，已成为制约我国经济发展的重要因素，需要加快其发展速度，但建设资金不足；另一方面，一些地方、部门和企业用不少预算外资金搞了加工业，发生了一些重复投资、盲目建设的问题，资金的使用相当分散。现在决定采取上述办法，把过于分散的资金适当集中一部分，用于国家急需的建设，这不仅可以尽快地把能源交通建设搞上去，而且对于调整基本建设的结构也是有利的。这次国家筹集能源交通重点建设基金，除少数用于征收的项目外，确定按各地区、各部门、各单位预算外资金的百分之十计算征收，百分之九十的预算外资金仍然留给他们自己支配使用。只要加强管理，合理安排，是不会影响其正常开支的。我们相信，国家集中资金进行重点建设的这一措施，一定会得到各方面的积极支持。

在财政收入回升的条件下，一九八三年国家预算的总支出，将比一九八二年预计支出数增加一百二十五亿元，增长百分之十一。扣除利用国外借款安排的基本建设和明年新安排的新能源交通重点建设投资等不可比因素，支出增加六十一亿元，增长百分之五八点八。各项主要支出安排的情况是：

(一)基本建设投资三百六十一亿八千万，比上年预计数增加五十九亿一千万。其中，国家预算直接安排的基本建设投资为一百九十六亿三千万，新增能源交通重点建设投资六十五亿元(包括国家财政支出中安排的五十亿元在内)。两项合计二百六十一亿三千万，比上年预计数增加六十五亿三千万，这将使能源交通等重点建设有较大的发展。此外，明年基建储备资金和地方用机动财力安排的投资等，共为四十六亿五千万，比上年预计数减少二十亿二千万；利用国外借款安排的投资为五十四亿元，比上年预计数增加四亿元。

(二)企业挖潜改造和新产品试制费六十七亿七千万。其中用于技术改进和新产品试制的费用，比上年增加九亿元。今后发展生产、提高经济效益，主要依靠认真挖掘现有企业的潜力，加强技术改造，采用先进的科学技术。明年国家用于这方面的资金多增加一点，是完全必要的。

(三)增拨企业流动资金二十二亿五千万，比上年预计数略有减少。目前国营企业占用资金较多，应当加速周转，减少占用。预算中所列的增拨企业流动资金，主要用于新增投产的企业和增加各项物资储备。

(四)支援农村人民公社支出和各项农业事业费七十七亿七千万，比上年预计数略有增加。农业是发展国民经济的战略重点。农村在贯彻各种形式的生产责任制以后，农业生产力和多种经营发展很快，农民的收入也有较多的增长，他们用于农业的投资也会增加，但是国家财政对农业的投资仍然不可缺少。国家支援农业的资金，主要用于发展粮食生产，有重点地支持发展林、牧、渔业，以及进行农业科学研究和农业新技术的推广工作。

(五)文教科学卫生事业费二百零四亿元，比上年预计数增加十四亿元，增长百分之七点四。其中，文化事业费增长百分之九点一，教育事业费增长百分之七点三，科学事业费增长百分之九点三，卫生事业费增长百分之七点，都高于财政总收入和总支出的增长速度。增加智力方面的投资，实现科学技术的现代化，是四个现代化关键。由于目前国家财政尚有困难，一时还不能拿出很多钱来，只能作适当的增加，今后随着财政经济状况的不断好转，应当进一步增加这方面的支出。

(六)国防装备费一百七十八亿七千万，同上年预计数持平。在预算中保持一定数额的国防装备费用，是加强国防现代化、正规化建设所必需的。

(七)行政管理费八十五亿元，比上年预计数增

三、为实现1983年国家预算,进一步改善财政状况而奋斗

一九八三年是实现六五计划的关键性的一年。为了保证这一年国家预算的圆满完成，进一步改善国家财政状况，并在今后的五年内逐步做到财政收支平衡打下基础，必须着重抓好以下几项工作：

首先，要努力促进生产，挖潜潜力，在此基础上增加财政收入。明年的财政人实现一个稳定的增长，关键在于切实把经济工作转到以提高经济效益为中心的轨道上来，把提高经济效益放在我们工作的首位。过去在生产建设上往往偏重于追求产值和速度，忽视经济效益，这是一个很大的缺陷。这两年注意了这个问题，情况有所好转。但是，总的说来，这个问题尚未根本解决。例如，全国国营工业企业每百元固定资产和流动资金所提供的税收和利润，一九六五年为三十元，一九八二年预计只有二十四元一角。全国国营工业企业流动资金的周转天数，一九六五年为七十四天半，一九八二年预计为一百一十一天。全国基本建设每百元投资交付使用的固定资产，一九六五年为九十三元六角，一九八二年预计为八十元。经济效益差，反映在财政上，就是生产增长了，投资增加了，而收入不能同步增长，或者是生产增长不多，但占用的流动资金却增长很快。这种状况的存在，同目前经济结构不合理、技术落后和管理不善有很大关系。我们一定要通过调整经济结构，进行设备更新和技术改造，采用先进的科学技术，特别是加强经营管理，使各行各业的经济效果有一个明显的提高。在这方面，当前要特别强调提高综合经济效益。综合经济效益是高低还是低，必须从核算考核企业的资金收入率、流动资金的周转率和固定资产投资的回收率。这三个“率”是实实在在的，提高这三个“率”，才能使财政收入与工业产值同步增长，或者高于工业产值的增长速度，才能充分发挥各项生产建设资金的有效利用。同样，在非生产性领域里，也应当加强资金管理，讲求使用效果，努力做到少花钱，多办事，把事情办好。

第二，要结合企业的调整整顿，切实整顿和加强国营企业的财务管理。目前，不少企业经营管理混乱，损失浪费严重。工业企业中处于亏损状况的，约占百分之三十，预计今年亏损四十多亿元。其中很大一部分是由于消耗高、质量低、计划不周和经营管理不善而造成的。商业、外贸等企业，也有不少经营性亏损。工商企业物资积压的情况也相当严重，目前全国库存的钢材还有一千八百多万吨，库存的机电产品五百八十多亿元。企业经营管理状况不好，对国家财政的稳定和发展有极大的关系。国务院已决定，用三年时间分期分批地对企业进行整顿，并要求在企业整顿过程中，把财务整顿放在一个重要的位置上。要通过整顿，加强企业的财务管理，加强各项基础工作，实行经济核算和经济责任制，把企业财务混乱的状况扭转过来，消除经营性亏损，抓紧处理积压物资，减少损失浪费，提高经济效益。所有的企业都必须切实

加强会计、统计、原始记录、计量检验等工作项目，建立和健全定额制度，并在企业内部把考核指标同经济责任制结合起来，做到有奖有惩。首都钢铁公司在实行经济责任制和整顿财务的过程中，能把经济指标加以分解，落实到职能部门、车间、班组和个人，并与分配挂钩，做到“人人身上有指标，个个肩上有家”，因而增产能增收，甚至减产也能增收。湖南省粮食系统，这几年每年收购粮食近亿亩，食油二百多万担，在一九七九年大幅度提高农副产品收购价格之后，他们在改进工作和开展多种经营方面增加收入、减少损失浪费，节约仓储和运输费用，除了正常的价格补贴以外，经营性的亏损减少了百分之二十二。这说明整顿企业财务，加强经济责任制，能把潜力挖出来，能给国家创造更多的财富，或者减轻国家的负担，这对平衡财政收支有很大的现实意义。

第三，要坚持量力而行，正确处理国家建设和改善人民生活的关系。不论是搞社会主义建设，还是改善人民生活，我们都必须坚持量力而行，有多少钱办多少事，并注意精打细算，厉行节约。我们要按照“一要吃饭，二要建设”的基本原则办事，做到国家建设和人民生活二者兼顾，不能只顾一头。过去，在相当长的时期内，曾经发生过偏重于建设而忽视生活的情况。近几年来，国家调整了积累和消费的比例关系，人民生活有了显著的提高，这是完全必要的。今后一定要继续处理好国家建设和人民生活两方面的关系。一方面，在工农业生产发展和经济效益提高的基础上，国家还将继续有步骤地提高人民的物质文化生活水平，但决不能依靠减少国家建设资金去改善人民生活。否则，势必削弱国家必需的建设资金，损害人民的根本利益和长远利益。另一方面，现在财政经济情况开始好转，有计划地增加一些建设投资是完全必要的，但也要切实注意量力而行，加强综合平衡，保证重点的需要。要把有限的资金和物资用于国民经济和社会发 展迫切需要而又见效较快的项目上，不要盲目上项目、铺摊子，避免小挤大、重复建设，造成浪费。这个问题不仅在于财政经济困难的时候要注意，在财政经济状况好转的时候同样也要注意。在一九八三年的国民经济和社会发展规划以及国家预算中，有关基本建设和改善人民生活的方面，都已作了必要的安排。我们应当严格执行计划和预算办事，不要离开计划和预算去办那些力所不及的事情。

第四，要积极地稳妥地推进财政税收制度的改革，加强财政立法工作。随着经济调整工作的深入和经济管理体制的改革，财政税收制度的改革必须加快步伐，使二者相互适应。目前财政经济工作中出现了不少新情况和新问题，也需要相应地作出规定。例如，企业基金、利润留成和盈亏包干办法，已试行了几年，总的效果是好的，但也存在一些问题，需要在总结经验的基础上，加以整顿和完善，这将有利于进一步加强企业的经济责任制。税收方面，为了解决现行税制同经济发展某些具体不相适应的问题，并注意发挥税收调节收入分配的杠杆作用，我们准备有步骤地进行改革。对国营企业逐步实行征收所得税的制度，把目前企业利润的大部分改为用所得税的形式上交，这将是一项重大改革。对于集体所有制经济和劳动者个体经济的征税问题，有的需要修订原来的税法，有的需要制定新的税法。为了促进科学技术的发展，为技术部门的进一步开拓，支持产品升级换代与提高质量，财政部门不仅要要把新产品试制费的成本来源问题适当地解决好，而且还要迅速制定有利于鼓励技术进步的政策和法规并及时制定。此外，我们还要加强其他方面的财政立法工作。经过几年的努力，把财政、税收、财务、会计的基本法规建立和健全起来。

第五，要加强财政管理，严肃财经纪律。这几年，加强了遵守法纪的教育，使过去那种财政管理不严、财政纪律松弛的状况有所好转。但是，目前存在的问题仍然不少。国务院曾在去年冬今春对国营企业职工进行一次财务大检查，发现不少单位不同程度地存在着财务混乱、帐目不实、乱摊成本、乱拉资金、截留和挪用国家收入等问题，情况相当严重。截至今年七月底的统计，共查出最近两年发生的各种违反财经纪律的金额达四十五亿元。其中能够追回的财政收入为二十亿元，大部分已在去年和今年分别入账。在今年开展的打击经济领域严重犯罪活动中，又发现有的地方、部门和企业，不顾国家政策法规和财经制度，造假帐、假成本、编假决算，转移国家的资金，私设“小钱柜”，非法倒买倒卖外汇，个别的甚至化公为私，用国家的资金进行挥霍浪费，达到了不能容忍的地步。这些情况同社会主义建设是背道而驰的，决不能任其发展下去。一些单位的经验教训说明，财政管理不严，财经纪律松弛，不仅分散和浪费了国家的大量资金，而且给了贪污盗窃、投机倒把、走私贩私分子以可乘之机。今后一定要把加强财政管理、严肃财经纪律，提高到争取实现财政经济状况的根本好转、实现社会风气的根本好转和实现党风的根本好转的高度来认识。这件事需要各级领导带头抓，督促各有关部门认真办，决不能把它看成只是财政经济部门的事情。为了肃清国家经济，今后对于贪污、挪用、截留国家收入，违反国家规定乱摊成本、多提利润留成、乱拉乱用资金，或者自行决定减免税免，偷漏拖欠国家税款，任意滥发工资，或者化公为私、化预算内为预算外，化全民为集体的，一定要坚决加以纠正，并如数追回全部款项；情节严重的，要给予必要的处分。对于使用国家资金和财政拨款举办的各种建设项目，经济效益达不到计划规定的要求，或者造成严重损失浪费的，要追究单位领导人的责任。不能只是要钱，不抓使用效果。整顿财经纪律，各级领导机关和领导人员负重要的责任。领导人员应当模范地执行国家法令，并教育干部遵守财经制度和财经纪律。不许知法犯法，有法不依，严重违法不究，姑息纵容。

各位代表：目前我国的政治经济形势很好，全国人民正在认真贯彻执行党的十二大提出的各项任务，尽管我们在前进中还有这样或那样的困难，但在中国共产党和人民政府的领导下，依靠全国各族人民的共同努力，任何困难都是可以克服的。我们一定要坚持全国一盘棋，上下一条心，鼓足干劲抓工作，为实现一九八三年的国家预算，为争取财政经济状况的根本好转而努力奋斗。

从纠正领导干部的不正之风做起

陕西省委坚持不懈地整顿党风

新华社编者按：中共陕西省委坚持不懈地整顿党风的做法，给人以启示。尽管在我们的干部和党员中有一些人利用职权谋取私利，严重地破坏了党的威信，但是，只要各级党组织决心大，采取有力措施，按照党的原则，不讲情面，不徇私情，认真处理，端正党风是可以较快地取得成效的。

新华社西安电 中共陕西省委把检查、纠正各级领导干部中部分人走后门安排亲属子女、违法建造私人住宅和多占住房等方面的不正之风，作为转变党风的一件大事来抓，该退的退，该赔的赔，从去年12月底到今年10月的十多个月中，已处理了一大批。

省委和省人民政府两次发出通知，要求各级领导干部坚决纠正不正之风，并规定了具体的政策和界限。陕西省的做法是：

——各级负责干部中犯有上述几项不正之风的，要带头清退，带头检查。省委决定，省直机关厅级以上干部多占住房的必须退出，拒绝退出的要受纪律处分。从今年3月起，许多厅局级以上干部已陆续退出超过规定标准的住房。在省级机关的带动下，许多地、县级领导机关也先后召开民主生活会，检查了领导干部中的不正之风，并认真处理。

——要敢于“摸老虎屁股”。省委和省人民政府在关于纠正不正之风的两个通知中明确规定，情节严重，经教育仍拒绝检查清退者，不管是什么人、什么级别的干部，都要给以党纪、政纪处分，直至开除党籍、撤职、法办，决不徇私情。到目前为止，已有90多名各级领导干部因拒绝检查清退受到党纪和行政处分；有7人已被逮捕法办。

——省委和省府向各地、市派出了由省委书记、常委、副省长等负责同志带队的工作组，帮助各地、市开展工作。各地、市也都派出了工作组，检查帮助各县纠正不正之风。省委还作出决定：派出的工作组必须作到：对于情节严重、民愤大的案件，要彻底处理完毕；对发现的其他问题要90%以上结了案，才能撤出。撤出前，还要听取群众的意见，做好检查验收工作。

这个同志的人党预备期如何计算



编辑同志：

我们支部大会通过一同志入党是在十二大新党章公布之前，而党委批准其入党日期是在十二大新党章公布之后，该同志的预备期应怎么计算？请贵报给予解答。

中共福建省宁德地区铁厂机关支部

宁德地区铁厂机关支部：

按党章规定，一个同志申请入党，须经支部大会通过，再经上级党组织批准，才能成为中共党员。你们支部的那位同志被上级党组织批准为党员是在党的十二大以后，应按十二大通过的新党章规定办，其预备期从支部大会通过他为预备党员之日算起。

——编者

北京来的干部作风好

读者推荐

编辑同志：

我们读了11月14日《湖北日报》上刊登的《北京来的干部作风好》的报道，感到十分敬佩。

这篇报道，反映了王磊等领导干部的艰苦朴素的好作风。同时，对某些借检查工作之便大搞吃喝的干部来说，也是一面镜子。特建议贵报转载。

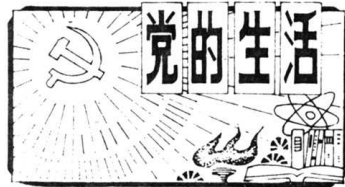
靳春县 周永红

11月2日黄昏，一辆小轿车在细雨中悄无声息地开进了杨归县招待所。从车上走出的17个人，大多两鬓斑白，有的已年过古稀了。原来他们是国家经委副主王磊带领的调查组，其中有两个副部长

级、五个司局级的干部。王磊等同志这次来杨归，是调查了解多种经营发展的方针、政策问题的。县里负责接待的同志考虑他们这么大年纪，又是初次远道来杨归，准备先安排他们到县内几个有名的地方去看看。哪知道第二天一早，他们就工作起来了。先是听县长向京南同志的汇报，中午只小憩

了一会儿，又驱车赶到香溪镇公社，同社队的干部群众座谈，实地调查了解情况，虚心听取意见，一直忙到下午五点多钟才返回县城。

11月4日早上，王磊等同志要离开杨归了。他们严格按照规定交足了伙食费和粮票。离开前，他们才利用等船的一点空隙时间，去参观了离县城仅三



中直机关党委召开会议要求

党员应成为学习遵守新宪法的模范

本报讯 最近，中共中央直属机关党委召开会议，布置学习新宪法，并要求各单位主要领导同志带头学习、宣讲、遵守新宪法，要求中直机关16,000多名共产党员应当成为学习和遵守新宪法的模范。

中直机关党委第一书记冯文彬在会上阐述了学习新宪法的重大意义。他说，新宪法是新中国建国以来最好的一部宪法，是安邦治国的法宝，认真学

习和坚决执行，就能保障开创社会主义建设的新局面，实现国民经济翻两番的宏伟目标。因此在党中央身边工作的同志要认真学好新宪法。他要求广大党员，在深入学习党

的热情关心退居二、三线的老干部

中宣部老干部处访问老干部

本报讯 中共中央宣传部干部局老干部处的同志，从7月12日至10月16日，对中央宣传文教系统退居二、三线的100名老干部进行了访问。其中，离休干部66人，顾问32人，二位已故离休干部的爱人。通过访问，对这些老干部的家庭情况和他们的思想、工作、生活、困难和要求，有了进一步的了解。

中央宣传文教系统目前已退居二、三线的老干部有360人，其中离休的204人，担任顾问的156人。这次对100位老同志的访问，普遍受到欢迎。老干部及其家属都表示感谢党对老干部的重视和关怀，并称赞专职工作人员为人民服务的精神。有的老同志说：组织对我们的照顾比在工作岗位时还周到，一定要在晚年为党、为人民做出应有的贡献。

老干部处的同志在访问过程中，也了解了退居二、三线老干部的一些实际困难和要求。

里的屈原纪念馆。县委领导原来考虑他们年纪大，峡江水险，打算安排大一点的客船专程送他们到宜昌，可他们执意不肯，最后乘坐了一只民间小船。他们走后，杨归县的干部群众反映：北京来的干部工作这么深入，作风这样朴实，党风从根本上好转动实大有希望。

王祖万 李 军

祁连山北麓的群众盛赞当地驻军——邱少云生前所在部队某团党委有一个好的党风，说他们：“三拒贿赂作风硬，常在河边不湿鞋。”一个晴朗的日子，我们来到这个团驻地，耳闻目睹，果然名不虚传。

采购八十元物资 销物资不送一份礼

今年，这个团搞营建。有110多种材料、两万多吨物资要靠自筹。过去，受社会上“关系学”等不正之风的影响，他们派“有门路”的人到外地搞采购，一次，被自称卖主的投机倒把分子骗取三万六千巨款（后追回），这是一个深刻的教训。今年团党委接受教训，坚决按《准则》办事。他们选派6名思想好、作风正、讲原则、懂业务的干部担负采购任务，坚持对采购人员“外出之前有交待，在外期间有联系，归队之后有汇报”的制度。

二营管理员李金堂外出采购钢筋，对方提出如加价需要送给一些木材的附加条件，李管理员没买这个账。他在当地有关部门的协助下，跑了七十里路，找了6个单位，终于买到了32吨价格低于原卖主15%的钢材，节约了3,400多元。

2月份以来，采购小组先后跑了6省市27县，与150多个单位洽谈，与430多人打交道，没有拉一个私人关系，没有送一分钱的礼，便是依靠组织和正当渠道，采购了80万元的营建物资，及时保障了施工的需要。

与十八个建筑队打交道

不受一次贿

在施工中，部分技术活需要承包给地方建筑队，有五个省市的18个地方建筑队闻讯以后，争相联系承包活路。新疆一个建筑队为了抢先订到合同，私下

坚持按《准则》办事

——记邱少云生前所在部队某团党委端正党风二三事

找团长梁成忠说：“如果承包给我们，我们给每个团领导赠送一件新疆细毛羊皮大衣、一件皮夹克和十斤正好的新疆葡萄干。”梁团长说：“营建包给谁，要看包工队是否具有承包的条件，是否保质保量按期交付工程。”他回绝了送礼要求。其它建筑队看到这个团的领导“送礼不收、请客不去、便宜不沾”，也都悄悄收起了礼物。

最后，他们与符合承包条件的两个建筑队签订了承包合同。施工开始后，一个建筑队为了在施工用料、质量把关等方面让团里“高抬贵手”，趁部队出操时，给每个团首长床下放了5斤香油和两瓶河南名酒“张弓特曲”。团领导发现后，将礼物全部退回。由于他们拒贿，不收礼，口不短，手不软，因此，在施工中敢于理直气壮地把好质量关。对于不符合质量标准工序，不仅要建筑队返工，造成材料浪费的，还要求补偿损失，使建筑队自觉按规范和合同办事。

联运两万余吨货物 不请一次客

这个团70%的营建物资，需要驻地附近的武威南铁路分局安排车皮运销。平时，部队经常派出“学雷锋小组”到车站、医院、街道、商店，为职工群众做好事；节假日，部队派出执勤人员，到车站、街头维护秩序，扶老携幼。

部队的好作风使铁路分局的干部、职工深受感动。他们对部队的施工大力支持。由于建立了新型的军民关系，双方未端一次酒杯，未送一份礼物，车站的工作蒸蒸日上，部队的两万余吨货物源源不断地运到了营建工地。

本报通讯员 骆正平 曹玉玺

本报记者 王钟人

坚决纠正卖啥吃啥的不正之风



十二月十三日下午三时二十分，一位崇文门菜市场和一位青年售货员推着三轮车卖梨，一边大口吃梨，一边卖水果，年轻人一边卖梨一边大口吃梨。本报通讯员边美

抓一抓这种事

史 化

本版刊登本报通讯员拍摄的这张照片，目的是引起大家对这个问题的注意。象这种边卖边吃的售货员，虽是极少数，但影响很坏。售货员卖的东西（除个人商贩外），不是国家的就是集体的，随便吃啥，这不是揩公家的油，占集体的便宜吗？

也许有人说，吃点卖的东西，是小事。这话不对。如果允许卖什么吃什么，推而广之，管钱的拿钱，管物的拿物，国家还成什么样子！为什么会出现这种现象？据我看，

一是一些商店制度不健全，管理不严，商品没有数，漏洞很多。二是这些年对职工、特别是青年职工缺少职业教育，很多人甚至不知道售货员应遵守的一些规定和守则。希望商业部门的各级领导抓一抓这种事，制订一些有效措施；也希望广大商贩外，不是国家的就是集体的，随便吃啥，这不是揩公家的油，占集体的便宜吗？

也许有人说，吃点卖的东西，是小事。这话不对。如果允许卖什么吃什么，推而广之，管钱的拿钱，管物的拿物，国家还成什么样子！为什么会出现这种现象？据我看，

编后小议

中央领导同志参观中国科学院科研成果展览交流会 鼓励科技人员为经济振兴多作贡献

本报讯 中央领导同志万里、宋任穷、王震、韦国清、杨得志、姚依林、张廷发、倪志志、陈慕华、邓力群、胡启立、郝建秀分别于13日和14日晚参观了在民族文化宫举办的中国科学院科研成果展览交流会。在参观中，他们鼓励科技工作者深入工农业生产实际找课题，为

科技进步和经济振兴多作贡献。

展览会展出了中国科学院近十年获得的主要科研成果2,000项，陈列着丰富多采的实物和图片。中央领导同志兴致勃勃地听介绍，不断询问一些展品的研究情况和推广情况。当参观到能够大幅度节电的高压钠灯新产品时，万里

同志说：“北京市的路灯每年耗电就很大，这项成果要推广。”王震同志走遍了几个展厅，他不时向中国科学院长同志提出他感兴趣的各科科学技术问题，亲切地询问介绍展品的同志是哪个所的，什么时候大学毕业的，鼓励他们好好工作，为祖国作出更大贡献。

据新华社北京12月14日电 中国和突尼斯两国政府今天在北京签订了一项关于1982年至1984年文化交流执行计划。这项计划是中突两国政府为促进两国的文化交流和加强两国的友好关系，根据1979年两国的文化合作协定而签订的。计划中包括教育、文化和艺术、新闻、体育等方面的交流项目。

埃夫伦总统出席文艺晚会

据新华社北京12月14日电 土耳其总统凯南·埃夫伦和他的随行人员今天晚上在土耳其总统官邸参加了文化部主办的专场文艺晚会。

人大常委会副委员长乌兰夫、外交部副部长温业湛、文化部副部长吕志先陪同土耳其贵宾观看了演出。中央歌舞团和北京京剧院三团表演了音乐、舞蹈和京剧剧目。今天下午，土耳其贵宾游览了长城。

本报记者 王景仁撰

埃夫伦总统向人民英雄纪念碑献花圈

新华社北京12月14日电 土耳其总统凯南·埃夫伦由我国外交部副部长温业湛陪同，今天上午到天安门广场，向人民英雄纪念碑献了花圈。

中朝加强出版部门合作关系议定书签字

据新华社北京12月14日电 中华人民共和国文化部和朝鲜民主主义人民共和国出版部局关于加强两国出版部门合作关系议定书今天在人民大会堂签字。

印度驻华大使举行招待会

纪念柯棣华大夫逝世四十周年 爱德华大夫逝世二十五周年

据新华社北京12月14日电 印度驻中国大使卡特斯瓦兰和夫人今天下午在大使馆举行招待会，纪念印度援华医疗队成员柯棣华大夫逝世四十周年和爱德华大夫逝世二十五周年。由巴苏大夫率领的全印柯棣华大夫纪念委员会代表团和柯棣华亲属出席招待会。

放手调整饮食、服务业的经济形式

党的十一届三中全会以来，我国饮食业、服务业有了明显的恢复和发展。但是，“吃住难”、“修理难”、“加工难”等问题并没有很好解决，离真正搞活搞好还有不小的差距。主要原因仍然在于二十多年“左”的影响尚未肃清。解决这个问题，要继续解放思想，突破现状，在这些行业放手调整经济形式。

饮食服务业要以合作经济形式和个体经济形式为主

饮食业、服务业主要应该采取什么样的经济形式？考虑这个问题，要从现阶段这些行业的实际情况出发，从“越公越好”的框框中解放出来。

现阶段我国饮食业、服务业的实际情况和特点是：

第一，手工劳动为主。基本上还是独立的个体劳动，是做“手艺”，许多工种具有技巧性和工艺性。

第二，这些行业的活动一般地要直接接触消费者，活动的过程要和消费过程同时进行。一般地说，顾客只能就地接受服务。

第三，这些行业是劳动密集型的行业。积极发展集体的和个体的饮食业和服务业，有利于以有限的资金装备新增的劳动力，最大限度地利用丰富的人力资源。

从以上几点实际情况来看，我国的饮食业、服务业必须以集体和个体为主，放手发展。比如修鞋、骑自行车、磨剪刀、弹棉花、卖冰棍、烤白薯、卖开水的老虎灶等都适合个体经营。饮食业、理发业、量体裁衣的缝纫店等应当以集体和个体为主，只办少数的国营企业。由集体和个体办一些小型的、接近居民的、分散的饭馆、修理部、理发店等，对方便群众，搞活市场将起重要作用。长期以来，不顾这些行业的特点，勉强实行单一的全民所有制，搞独家经营，严重挫伤了企业和职工的积极性，也阻碍某些特种手艺和技能的继承发扬。十一届三中全会以来，初步调整了这些行业的所有制结构，情况有了很大的变化。正反两方面的经验证明，这些行业中的集体户、个人或十几个人一块劳动、互相合作，商量办事，收入一目了然，核算办法和管理制度简便易行，自负盈亏，多劳多得。个体户，能充分调动个人或一家人的劳动积极性，发挥技术特长，讲究服务质量，经营方式机动灵活。集体的和个体的，网点分散，就近在大街小巷千村万乡为广大消费者服务，具有强大的生命力和广阔的发展前景。

集体企业要名副其实

这几年城镇里发展了一批集体的饮食业和服务业，为几百万人增加了就业门路，缓和了“吃饭难”等问题。但是，在经营管理水平和服务质量等方面的发展还不明显。一个很重要的原因是：这些大方面发展起来的集体企业，实际上一般是仿照国营企业办法进行经营管理，有些名不副实。

集体企业怎样经营管理才算名副其实呢？从饮食业、服务业的实际情况看，应当具备四个基本条件。

第一，自筹结合。三五人、七八人、十几人自愿组织起来开个饭馆或者办个某种服务企业，不强行安排人，人员可进可出；固定资产和流动资金可以自筹，也可以借贷。国家的有关部门或国营企业事业单位也应该扶植、支持，比如，租给房屋，借给设备工具或流动资金，但必须支付租金或利息；而且必须有借有还，帐目清楚，责任明确，扶而不包。这样有利于促进集体企业加强经济核算，逐步利用自己的公积金来增加设备和流动资金，企业日臻巩固。如果某个国营工厂，单纯为了安排职工子女，马马虎虎，无偿地给大公公、小公、那样，既贬低了全民所有制财产，又变相开了一桌“大锅饭”，名曰集体，实际上并不利于企业搞好经营管理。

人民出版社出版了李成瑞同志的《财政、信贷与国民经济的综合平衡》一书，汇集了13篇文章，其中8篇写于六十年代前期，主要是关于财政、信贷的问题，也涉及到国民经济的综合平衡；5篇是近年写的，主要是关于国民经济综合平衡的问题，也涉及到财政、信贷问题。作者既有丰富的经济工作经验，又有扎实的理论修养，他对这些具有重要现实意义的问题，从理论和实际的结合上进行了长期的探索，有不少创见。在举国上下努力贯彻执行党的十二大提出的宏伟任务的努力，这本书很值得经济工作的领导同志和经济理论界重视。

作者视野比较宽广，在探索预算、信贷的平衡问题时，注意事物的内在联系，从整个国民经济的广度来进行层层分析。与此同时，作者不仅注意了定性的研究，而且进行了一系列重要的数量关系的分析。在此基础上，作者又进一步对实际工作中的重要问题，提出了一系列很中肯的建议或忠告。总起来看，上述这些正是本书的特点和优点。

为了搞好国民经济的综合平衡，保证生产扩大再生产有计划按比例高速度地顺利发展，必须努力保持财政、信贷的各自平衡和两者的统一平衡，并要保持财政、信贷同相应的物资的综合平衡。作者从这一基本观点出发，不仅分析了财政与信贷之间的平衡问题，而且分析了它们同国家通过预算和信贷所能筹集集中分配的那一部分物资之间，在总量上、构成上、地区和时间上如何求得基本平衡的问题，从中得出了不少具有重要理论和实际意义的结论。

对于预算资金同信贷资金的综合平衡，作者总结了多年来我们在这个问题上的正反经验，不仅强调了这一问题的重要性，强调两者需要互相支持、统一安排，而且分析了两者综合平衡的中心问题，这就是生产与流通的扩大所必需的追加的流动资金和基本建设资金之间的关系问题。要使预算资金同信贷资金真正做到综合平衡，就必须正确处理这一中心问题。作者

积极稳妥地加快经济体制改革

国家经济体制改革委员会召开座谈会

北京的一部分经济学家和经济部门的负责同志，在最近国家经济体制改革委员会召开的座谈会上，热烈赞成赵紫阳总理在人大五届五次会议上提出的决策——积极稳妥地加快经济体制改革的进程。

参加座谈会的同志认为，在今后三年内，改革重点放在以税代利、发挥中心城市作用、改革商业流通体制这三项工作上面，是抓住了，批准了。这些方面如果突破了，不但能带动整个经济体制改革，而且会给全国经济形势开创一个崭新的局面。

我们原有的经济体制，存在着不少弊端，到了非改不可的地步了。例如，“大锅饭”、“铁饭碗”这一套旧框框，企业不关心社会需要和技术进步，城乡分割、条块分割等等，严重地妨碍我国经济的迅速发展。因此，如何在计划经济的范围内，自觉地利用价值规律，积极发挥各种经济

认真整顿和调整现有国营饮食服务业

对私有制改造以来，由于“左”的错误，我们对饮食业、服务业的所有制升级过快，全民所有制的生产关系很不适应这些行业以手工劳动为主的特点。但是，现有的国营饮食业、服务业归归是一笔巨大的国家财富，而且有了三十年的经营基础。今后除了放手发展集体的和个体的以外，必须认真整顿现有的国营企业。可以考虑分别不同行业和规模，试行下面一些办法来整顿和调整。

对于二十名职工以下的国营小伙食店、小旅店、小照相馆以及理发、洗澡、浴池、修理等企业，原则上可以采取“国家所有，集体经营，国家征税，自负盈亏，民主管理”的办法。这就是说，企业的全部固定资产和流动资金是全民所有的，任何人不得侵犯。企业的职工仍然是国营企业职工。只是因为它们规模比较小和本行业的各种特点，改为集体经营的办法。主要是改上缴利润为照章纳税，自负盈亏，企业的集体经济利益和职工个人的收入完全根据企业的盈亏情况来确定，不再采取“有利向上缴，有亏向上报”，职工“干好干不好照领固定工资”的办法。这样，既保护了多年积累下来的国家财产，又调动了企业和职工的积极性。对于这些小型企业，有的还可以实行承包经营，即把企业交给职工集体或个人经营，店内职工也可以自找场地在店外承包经营。

对于大中型国营饮食店和服务企业，要进行整顿，坚持和不断完善经营责任制。去年第三季度以来，全国许多地方国营饮食业和服务业实行了经营责任制，贯彻了责权利相结合的原则，做到了兼顾国家、企业、个人三者利益。各行业都摸索出了一些比较成熟的办法。可惜的是，由于种种原因，今年以来，这种经营责任制反而有些松弛和放任自流。

有的同志提出，放手发展集体经济和个体经济，国营经济的比重小了，如何体现国营经济的主导作用？观察国营经济的主导地位和作用，要从整个国民经济来看，不应当只从饮食服务行业来看。即使在饮

当前，一个兴旺的社会主义市场正在出现，如何使生产、交换、分配、消费真正实现良性循环，中心环节就是搞好城乡的商品流通。

从一定意义上说，商业问题已成为当前经济工作的主要矛盾。国家经济体制改革委员会已经按照赵紫阳总理的指示，把有关方面的实际工作者和理论工作者组织起来，研究和论证商业流通体制改革方案。

国家经济体制改革委员会负责同志希望全国经济界的理论工作者和实际工作者，都能积极参加经济体制改革的理论探讨和各种改革试验的实践。经济体制改革是实现十二大提出的战略目标的根本保证之一，迫切需要全国有志改革之士的共同努力。

这次座谈会由国家经济体制改革委员会副主任安志文同志主持，参加座谈会的有于光远、涂序南、潘德杨、周太一、童大伟、廖学良、吴俊扬、林子予、蒋一苇、何臣、杨培新、王珏、王大明、商宝坤等二十几位同志。（景致平）

小型为主,灵活多样

饮食业、服务业的规模的大小和经营方式，必须认真对待和正确处理。

实践经验告诉我们，除了旅店的规模应该大小相结合以大中型为主以外，饮食店、理发店、洗染店、照相馆、修理部都必须以小型为主。只有这样，才能除了在商业繁华区适当集中一些这类店铺外，更多的店铺是分布在各个小商业群和居民区，以便直接接待广大的顾客，为更多的生活服务。几个人，一二十人，占用几间铺面，可以办出自己的特点，可搞专业经营，有利于做到灵活多样。国营企业也要适当划小核算单位，大一些的门店要独立核算。有的同志受“越大越好”框子的束缚，总想把饮食店和服务店也办得很大。建议有权确定经营规模的同志，多从这些行业的特点出发，不要再做这类大求全而实际经济效益很差的事情了。

饮食服务行业是以提供活的劳务为主的，经营方式、服务项目灵活多样至关重要。口味、爱好、生活习惯、收入水平各有不同，调查调查需要的变化，研究顾客的心理，千方百计满足各类顾客的各种需要。要根据规模、设备、技术等不同情况把同行业的店铺分级划类，让各店各具特色，“各路货卖各路客”，长期实行平均主义的作价法和收费标准，将会严重阻碍和损害那些带有工艺和技术性行业的发展。应当适当扩大各级各类店铺间的差价，真正按质论价，优质优价。采用平均主义的作价办法使得饮食业低劣的服务质量遭到顾客的强烈不满，这自认为是在坚决维护消费者的利益，这样的精神枷锁难道还不该打破吗？

的来源问题，分析了其中财政性来源（主要来自M）同信贷资金来源（主要来自C、V）之间的比例关系，并进而分析了财政性资金来源中银行基金与商业部门自有资金的比例关系，以及银行基金中银行利润与预算拨款的比例关系。这些分析层层展开，引人入胜，既具有重要的理论意义，又对于实际工作具有一定的应用价值。

作者认为社会主义财政的实质是社会主义国家资金运动中体现的经济关系。它包括三个部分：国家预算；国家银行信贷；国营经济各部门和国营企业的财务。三部分之间既相辅相成，又存在着一定的矛盾。这些矛盾反映着国家资金中M部分与C、V部分的关系，可分配部分与周转部分之间、部分之间的使用与只能长期使用、部分之间的平衡。这三部分中任何一个出了问题，就会影响其他两个，而最后又只能主要由国家预算（它主要来自M）来承担后果。因此，只有正确处理这些矛盾，才能够调节好货币流通，组织好资金运动，发挥现有物资的效益，使整个国民经济实现稳定持续的增长。财政工作的各级领导要立足于这三者之上，从更高的角度对社会主义国家资金运动进行总体观察，才能做好财政工作。作者这种主张是很有见地的。至于把以上三部分作为一个有机的整体，总起来命名为“社会主义财政”，是完全恰切，学术界有些不同看法，还可继续研究。

这本书既非从本本出发的教条式空论，也不是一般的经验之谈，而是从实际出发，进行认真的探索，努力把社会主义建设中有名的实践经验上升到理论高度加以阐述。因此，尽管是本文论集，缺乏完整的科学的系统性，有的论点还可以商榷，而且文字分别写于不同时期不免带有不同时期的印记，有的具体意见可能过时了，但今天读起来仍给人带来不少有益的启示。它的出版是切合实际的。



从整个国民经济的广度来研究财政、信贷问题

——评《财政、信贷与国民经济的综合平衡》

李 中

表面上“财政穷了，银行富了”，实际上银行富也是假的。归根到底，这两次都是预算资金同信贷资金的平衡出了问题。

作者在研究了预算资金与信贷资金的综合平衡后，进一步研究了它们同国家通过它们所能分配的物资之间的综合平衡问题。他分析了这个问题所以存在的原因，接着先研究了预算、信贷资金同上所述物资之间在价值总量上的平衡问题。他指出：从理论上讲，只要预算同信贷真正做到了综合平衡，则它们同上述物资之间在总量上也就完全可以作到平衡；但在实际上由于预算收支、信贷收支计划未必全部如数实现，由于亿元资金未必都代表相应的物资而无任何虚假现象，因此计划执行的结果，预算、信贷资金同物资之间仍有可能出现某些不平衡。为避免出现这类不平衡，作者对实际工作提出了一些建议。然后，作者进一步分析了预算、信贷资金同上述的物资之间在总量上平衡的基础上，在构成上如何平衡这一更为复杂的问题。他首先对整个社会再生产过程进行科学分析的基础上，纠正了一个糊涂观念，即认为预算、信贷收入所代表的物资，同时就是它们所能支配的物资。他指出这两者并不是同一个东西。作者经过分析指出，为了求得上述构成的平衡，国家通过预算、信贷所能支配的生产资料 and 消费资料，实际上是全部物资中扣除企业使用的两大部分物资所剩下的余额，预算与信贷的各项支出所形成的对两大部分物资的需求，如果舍去了外贸因素，必须同这一余额在品种和数量上相适应。作者指出，为了达到这一要求，在实际工作中要继续寻求更好的分配物资和资金的方法，要更好地掌握基建投资中用于购买生产资料的支出同建筑材料、机器设备的平衡，要更好地掌握新增社会购买力同新增商品（主要是消费品）供应的平衡，并且要注意搞好年度之间的衔接和平衡。相应地，作者还强调计划部门应考虑恢复编制综合财政信贷计划，以利于实现财政、信贷和物资的综合平衡。

同预算、信贷和物资三者的综合平衡乃至整个国民经济的综合平衡有着内在联系的若干重要问题，作者也在有关的论文中进行了有益的探索。例如，对社会主义制度下货币发行准备问题的研究就值得重视。大家知道，社会主义制度下货币发行的准备主要是商品准备。那么，为保持货币流通稳定，避免由预算、信贷存在逆差所导致的货币发行量过多，就有必要专门研究清楚商品准备的数量同货币发行者的数量之间的关系及其客观规律性。作者指出，这种商品准备本身应当有两个不可分割的部分：一是市场货源或待销售的商品；另一是商品库存。要分别研究货币发行同这两者之间在总量上的比例关系。他还指出这两者要真正起到货币发行的准备的作用，就不仅仅在价格总量上，而且要在使用价值上同货币发行的客观要求相适应，诸如次品、废品和货不对路的积压产品，就同这种客观要求相矛盾。更重要的是作者阐明了对于商品库存是要经常保留在仓库里的，它的价值不可能像货币货源那样不断从销售收入中得到补偿，因此，为了形成必要的商品库存以保证市场经常有适量的待售商品的研究，就必须用上相应的资金。作者着重指出了这一资金

东方两大民族的深情厚谊

高 梁

11月26日，在中国人民对外友好协会王炳南会长举行的欢迎宴会上，金印柯棣华大夫纪念委员会代表团团长巴苏，把他1938—1943年在

在中国写的全部日记赠给对外友协；他还受印度总理甘地夫人的委托，把一幅幅绝的美丽照片，披在柯棣华夫人郭庆兰同志的肩上。柯棣华的弟弟维达代表柯棣华全家，向中国主人赠送了一盏精致的铜灯，他说：“让这盏灯照亮印中人民的光辉前程吧！”

这部35万字的日记、披巾和铜灯，传递着来自印度的美好深厚的感情，把印中两国人民间的友谊纽带，连接得更紧。

四十四年前代表八路军办事处接待过医疗队的王炳南同志，激情满怀，思绪万千，紧紧地拥抱了巴苏和维达。出席宴会的老战友们回忆起当时在敌后根据地最困难的日子里，印度人民派医疗队前来支援的情景，也都十分激动。

1938年，朱德同志呼吁全世界人民给中国抗日军民以支持和援助。由尼赫鲁领导的印度国大党立即决定派出由5名医生组成的援华医疗队。队长是曾在西班牙内战中参加国际纵队医疗工作的爱德尔，副队长是卓克尔，以及年轻的木克吉、巴苏和柯棣尼斯。

他们来到国民党统治区广州、武汉和重庆，逐渐认识到，中国共产党是领导中国人民进行真正抗战的，毅然从重庆去到延安。在离重庆之前，他们每人在名字末尾都加了个“华”字，以示他们同中国的联系，对中国的热爱。从此，他们叫爱德华、卓克华、巴苏华、柯棣华和柯棣华。

爱德华、巴苏华、柯棣华坚决要求上前线，来到八路军总司令部所在地晋东南。不久，爱德华不幸生病，不得不离开前线回到印度。巴苏华、柯棣华留下来，最后到了晋察冀。他们用已的行动，大大鼓舞了大军的士气和决心。

后来，巴苏先回到延安，在那里留了下来，继续从事繁忙的医务工作。他当选为陕甘宁边区的参议员，并参加“东方民族反法西斯同盟”的工作，

直到1943年6月。巴苏的日记，反映了这些沸腾壮丽的年代，是极为难得的有关抗战史实的宝贵文献。

巴苏走后，柯棣华一人留在晋察冀坚持工作，担任了“白求恩国际和平医院”第一任院长。

他把中国人民的抗战事业完全当作自己的事业，参加了中国共产党，同郭庆兰同志结了婚，生下了儿子印华。最后，由于积劳成疾，医治无效，不幸于1942年12月9日与世长辞。印度人民优秀的儿子柯棣华，为了东方反法西斯斗争的壮丽事业，献出他刚刚度过32个春秋的宝贵生命，谱写了一曲伟大的国际主义的赞歌。

在医疗队里的五名成员中，柯棣华没有能回到印度。爱德华在1957年应邀率领友好代表团再来中国访问。这时他已七十一岁高龄，不幸旧病复发，医治无效，于当年12月1日在北京逝世。根据他的遗嘱，他的骨灰一半撒在恒河，一半撒在黄河里。他对中国的热爱和伟大友谊，把恒河、黄河连接到了一起。

医疗队的另两位大夫卓克华和木克华于1939年回国，他们一直保持着对中国的友好感情。木克华在印度积极为医疗队募集医药用品，取道缅甸再次来中国，中途被当时缅甸的英国殖民政府扣留。新中国成立后，他们都再次来中国访问过。现在，他们都已逝世了。

五人中健在的，只有巴苏。今年他已年逾七十一岁。1943年他回印度后，积极担任第二支医疗队队长。由于印度形势变化和发生了灾荒，第二支医疗队未能成行。于是他以全部精力投入积极宣传和开展印中人民的友好事业。从1958年起，他多次来中国访问，同老战友们会晤，学习针灸。不久，他在加尔各答和其他城市办起了多处针灸所和针灸训练班，对劳动人民免费治疗，深得人民，特别是贫苦人民的欢迎和信任。近些年来，作为全印柯棣

华纪念委员会的主席，他为恢复和发展印中人民友好事业加倍努力。正象他在最近一篇文章中写的那样，他日夜希望的，是“让我们两国人民为共同的尊严和昌盛而焕发出新的青春。”

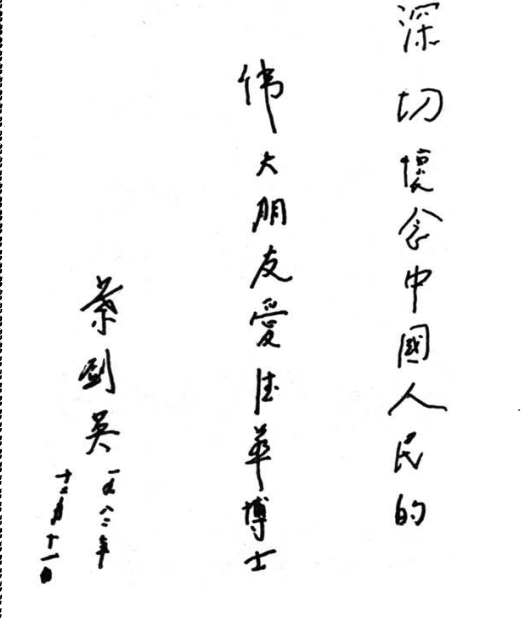
五十年代中期，我在印度亲眼见到和体会到，印度人民以派出医疗队援助中国人民而自豪，对医疗队的成员们抱有无比的尊敬和爱戴。人们把柯棣华、爱德华称赞为印度的“民族英雄”，说他们是“印地泰尼巴依巴依”（印中人民是兄弟）这句话的象征。1958年，郭庆兰同志带着印华到印度去探望柯棣华的母亲和亲属。在柯棣华的故乡绍拉堡，人们击鼓欢，用传统仪式热烈欢迎。在孟买，柯棣华的哥哥拿费向柯棣华从中国寄回的家信以及中国同志发去的慰问信给我看，封封使我感动，深受教育。

1957年爱德华访华前夕，我有机会会见了他们。这是我同他唯一也是最后的一次会面。两个小时后，他的一半骨灰从中国运回印度，我沉痛地参加了在新德里为他举行的追悼会。

英、甘地夫人穿着严肃的黑色纱丽，前来悼念。后来她还接见了我们，向我们介绍了她舅父爱德华的生平。

更难忘的是同巴苏的多次会见。那是在加尔各答他的简陋小屋里。我们恳谈交谈，一连数个钟头，甚至谈到深夜。他拿出日记、照片和一些信件，向我详细地介绍医疗队在印中工作的各个时期的细节。他的话表达了他对中国共产党及其领导人的尊重和赞扬，对中国人民的无比钦佩和热爱。

今天，柯棣华、爱德华离开我们已很久远了。恒河、黄河的水又不知有多少流入了大海，友好感情却始终储存在十七亿中印人民的心里。柯棣华、爱德华以及许多许多的前辈们，已为中印友好这一伟大的友谊事业奠定了基石，活着的人们又在继续加强这一事业。在纪念柯棣华逝世四十周年、爱德华逝世二十五周年的今天，让我们更加珍惜印中人民的友谊，祝愿它万古长青！



联大开始审议纳米比亚问题 许多代表强烈要求让纳米比亚真正独立

新华社联合国12月13日电 联合国大会今天开始审议纳米比亚问题。一些国家和国际组织的代表强烈要求南非结束对纳米比亚的非法占领，让纳米比亚人民获得真正的独立。

联合国纳米比亚理事会上主席、赞比亚代表保罗·卢萨卡，在发言中说，联合国取消南非对纳米比亚行使的委任统治权已61年了，但是南非种族隔离政权至今还非法霸占着这一领土。他指责南非及某些西方国家把纳米比亚的独立问题同古巴军队撤出安哥拉联系在一起，从而阻碍了纳米比亚实现独立。

他表示，纳米比亚理事会将继续为执行安理会第四五五号决议所包含的纳米比亚独立计划而努力。

联合国非殖民化特别委员会主席、特立尼达和多巴哥代表弗兰克·阿卜杜拉谴责南非当局为纳米比亚独立制造障碍，企图依靠武力和政治阴谋，来延长它对纳米比亚的非法占领和享受受压迫的纳米比亚人民享有最基本的权利和自由。

他强调说，政治解决纳米比亚问题必须建立在南非停止对纳米比亚的非法占领和撤出

本报讯 伊斯兰堡消息：在大雪完全封锁山口之前，阿富汗游击队再次对首都喀布尔和第二大城市坎大哈发起袭击。

外交人士说，在喀布尔几乎每天都发生游击队对卡达势力方的爆炸和袭击的活动。12月5日，在沙尔达拉的一家饭店里发生了一次爆炸，“爆炸声在好几英里远的地方都能听到”。在这前几天，两个苏联和阿富汗政府军的护送队企图到喀布尔的“严重打击”。同时，喀布尔大学的两名卡达的“民兵”甚至在白天也被杀害。由于游击队的袭击活动，在首都主要医院之一喀布尔大学医院已住满被袭击而受伤的人，已不能再接受伤员了。

同时，游击队在坎大哈的一些地方也进行了公开而频繁的袭击活动。游击队和卡达政府军之间的战斗常常在下午5点钟左右发生，致使这个城市的重要服务行业几乎都停止了营业。从坎大哈来的旅客说，城市供电也发生了困难，只有私人的发电机电供。

卡达部队队的军官常被绑架，而该地区的苏联部队“几乎全部仅限于呆在坎大哈郊区卫戍森严的营垒里”。外交人士说，对卡达当局来说，坎大哈的“安全形势又一次恶化了”。

本报讯 新德里消息：卡尔迈勒军队由于遭到严重打击士兵人数显著减少，苏联正在设法补充卡尔迈勒军队的兵员，并企图扩大其规模。卡尔迈勒军队大量减员，除了在战场上伤亡之外，士兵纷纷开小差是一个重要原因。西方外交官说，阿富汗政府军“士气低落”，这支军队现在已减少到4万人左右，比1979年12月苏联人侵入时少了一半。

难忘的友谊

——记中国民航航班在伊斯兰布尔机场降落

11月25日，我们执行北京—卡拉奇—布加勒斯特—CA941国际航班任务。当飞机接近土耳其和保加利亚的飞行情报区时，获悉布加勒斯特的奥斯特内机场天气突然变坏，雾大，机场能见度仅有300米，云高60米。这样的天气是不能安全降落的。从当时收到的天气实况看，除伊斯坦布尔机场天气较好外，其它几个临近机场天气都不理想。尽管中国与土耳其两国政府没有通航协议，为了保证中外旅客生命财产的安全，机组决定请求降伊斯坦布尔机场。我们的飞行报务员沟通与伊斯坦布尔区域管制中心的联系后，清晰地听到了该指挥部的伊斯坦布尔机场接受CA941航班机降表示赞赏。

在伊斯坦布尔机场停留约17个小时后，我们机组很感激的心情告别热情友好的土耳其朋友。重又驾机飞上了万里蓝天……。

中国民航一总队二大队报务员 乔承祯

印度发出正式请柬 不结盟国家首脑会议明年三月举行

本报讯 据南通社报道，印度外交发言人于12月13日说，印度已发出了第七届不结盟国家首脑会议的正式请柬。这次会议定于1983年3月7日至11日在新德里召开。

英、甘地总理在同记者一起发出的信件中提醒各国注意当前世界政治经济形势的严重性，尤其是注意不结盟国家面临的关键问题。这些请柬就是以英、甘地总理的名义发出的。

与此同时，她呼吁不结盟运动成员国同心协力地作出努力，以使这次首脑会议开成一次不结盟国家紧密团结的大会，不结盟国家对世界和平与进步作出积极贡献的大会。

发言人追述1979年在哈瓦那召开的第一届首脑会议作出的关于在当代柬埔寨问题上得到解决以来，柬埔寨的席位上空空的决定说，印度没有对柬埔寨发出请柬，他认为应由首脑会议与会者来法定决定代表柬埔寨。

新德里计划于1983年3月1日和2日召开一次大使级会议，在这以后的两天召开不结盟国家外长会议。然后，英、甘地将于3月7日正式宣布第七届不结盟国家首脑会议开幕。

印度以柯棣华的名字命名一条街

新华社新德里12月13日电 据印度《政治家报》今天报道，为纪念四十年前中国人民的抗日战争而献出生命的印度柯棣华大夫，加尔各答市政委员会已决定将市内柯波路的一条街。

这一条街是由柯棣华大夫纪念委员会在12月11日宣布的。这个委员会在天竺组织了一次纪念柯棣华逝世四十周年和爱德华逝世二十五周年的集会。

印度国会议员索纳特·查特吉在会上讲话说，中国人民以十分崇敬的心情纪念柯棣华大夫和其他印度援华医疗队成员。加尔各答大学副校长拉门·波达尔也在会上讲话，他赞扬柯棣华大夫是一位真正的国际主义者。

阿拉法特和约旦首相商讨谋求中东和平问题

阿尔及利亚总统强调支持巴勒斯坦人民斗争

新华社北京12月14日电 安曼消息：巴勒斯坦解放组织执委会主席阿拉法特和约旦首相巴德兰13日在约旦首都安曼讨论了谋求中东和平进程中共同努力的问题。

这次会议是在约旦国王侯赛因下周访问阿曼盛前举行的。双方磋商了约旦—巴解联合代合团参加未来的中东和谈以及约旦与在约旦河西岸和加沙地带建立由巴解管理的巴勒斯坦国之间的关系问题。西方通讯社认为，侯赛因国王在访美期间将同美国领导人讨论这些问题。

约旦新闻大臣阿卜·乌达说，阿拉法特和巴德兰目前在安曼举行的会谈是“巴解组织”和约旦在下周访问阿曼前首脑会议通过的和平计划范围内作出共同努力。他说：“约旦尊重和支持巴解组织独立自主和巴勒斯坦人在决策过程中的自由。”

他强调：“约旦不会代替巴解组织，也决不充当巴解组织的代表。”

阿拉法特是12日抵达安曼的，这是他近一个月来第三次访问约旦。

黎巴嫩一些地区局势恶化

新华社贝鲁特12月13日电 近日来，黎巴嫩北部城市特里波利和中部阿莱地区的局势又趋恶化。

据报道，为争夺第二大城市特里波利的控制权，黎巴嫩亲叙利亚的阿拉维派和反叙利亚的逊尼派今天再次发生冲突，双方动用了大炮、火箭等重武器。有消息说，驻守在该城的叙利亚军队人员发生了这场冲突。据官方估计，过去24小时内，又有10人在冲突中死亡。自7日发生冲突以来，伤亡人数已达129人。

黎巴嫩总统阿明·杰马耶尔10日委派新任内政安察司令希沙姆·沙尔前往特里波利制止这场冲突，但至今未见成效。

据黎巴嫩《使者报》报道，在叙利亚国防部长卡拉塔泽阿同黎巴嫩前总理、特里波利黎巴嫩委员会负责人卡拉塔泽阿联系，黎巴嫩代表从特里波利派出一个特别代表团去大马士革同叙利亚领导人会谈，讨论如何制止这场冲突。

与此同时，阿莱地区的基督教民兵和穆斯林德鲁兹民兵昨晚和今晨继续交火，致使贝鲁特通往大马士革的主要公路交通中断。据官方估计，在这次交火中，有19人死亡。

土耳其报纸就埃夫伦总统访华发表文章指出 发展土中关系符合两国人民利益

新华社安卡拉12月13日电 土耳其报纸就“中国正在联合国起着维护世界和平的有益的作用”。

该报刊登的另一篇文章说，中土两国在各个领域发展关系对双方都有许多好处。

《晨报》昨天的一篇评论说，埃夫伦总统访问东亚国家是土耳其外交政策的新的重大步骤，“发展同中国的关系，肯定对土耳其有国家之间保持良好关系对世界和平极其重要”。

霍尔德里奇谈美中关系

新华社纽约12月13日电 美国负责东亚和太平洋事务的助理国务卿约翰·霍尔德里奇今天在这里指出，在过去年中，美国同中国的良好关系对我们很有利”。他同时承认，两国之间存在着分歧。

霍尔德里奇是在美中关系全国委员会一年一度的成员午餐会上说这番话的。他说，“我们两国间的双边贸易和贸易值在过去几年中已经有了很大的增长。”

他说，“同中国建立强有力的和持久的关系”，“对我们长远的国家安全利益是至关重要的”。

阿拉伯世界将同巴勒斯坦解放组织团结一致，努力在中东地区建立持久和平。

沙德利谈话是在今天《晚报》上。他说，阿拉伯各国人民对巴勒斯坦问题的看法在根本上是一致的。他强调，支持巴勒斯坦人民现在和将来都是阿拉伯各国的根本义务。

日本登山队员松田宏也到我驻日使馆致谢

据新华社东京12月13日电 今年在菲律宾登山遇难被中国方面救活的日本登山队员松田宏也，今天到中国驻日本大使馆再次感谢中国方面对他的援助。

松田是7月12日从中国回到日本的。5个月前，他经过厚木市神奈川县立身体机能恢复中心的精心医疗，逐渐恢复了健康。

当来之光大使看到松田被人搀扶着走进会客厅时，非常高兴地向他问：“现在你能走多远？”松田说：“不用人扶，能走50米左右。”他接着说：“我能有今天，不知道怎样做才能表达我对中国的感激心情。”宋之光说：“这是中国人民应该做的好事情。它也是中日友好的象征。”

北也门扎马尔省发生强烈地震

93个村镇被毁伤六百多人伤亡

新华社萨那12月14日电 据萨那电台广播，昨天中午当地时间12时13分，北也门省萨那以南约100公里的扎马尔省发生强烈地震。

据也门数灾委员会透露，这次地震毁坏了93个城镇和村庄，至少有348人死亡，另有300多人受伤送往医院抢救。

萨利赫总统于当天召开内阁、咨询和全国人民大会常务委员会联席会议，决定成立以总参谋长为首的抢救委员会。

美国谋求生产导弹妥协方案

本报讯 华盛顿12月14日消息：在美国政府要求拨款生产MX导弹众议院否决后，美国政府和国会正在努力谋求一项妥协方案。

据透露，根据该项协议中的妥协方案，国会可以批准10亿美元作为MX导弹的生产经费，但附加条件是：在国会没有最后通过一个部署方案之前，不准动用这笔款项。

我国木版水印画首次在肯尼亚展出

新华社内罗毕12月10日电 中国木版水印画展首次在肯尼亚首都的市政大厅展出五天后，今天闭幕。

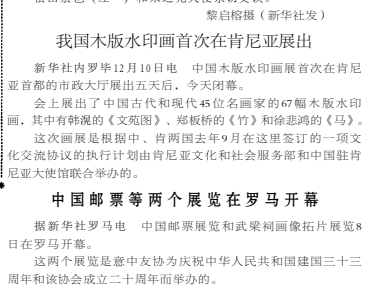
会上展出了中国古代和现代45位名家的67幅木版水印画，其中有韩馥的《文苑图》、郑板桥的《竹》和徐悲鸿的《马》。这次画展是根据中国、肯尼亚两国去年9月在这里签订的一项文化交流协议的执行计划由肯尼亚文化和社会服务部和中国驻肯尼亚大使馆联合举办的。

据新华社罗马电 中国邮票展览和武林书画摄影片展览8日在罗马开幕。

这两个展览是意中友好庆祝中华人民共和国建国三十三周年和该协会成立二十周年而举办的。



松田宏也（左一）和宋之光大使亲切交谈。



黎启榕摄（新华社发）

在西方钢铁贸易战激化的情况下 欧洲共同体减少钢铁产量制止价格下降

本报讯 据报道，欧洲共同体外交部长12月13日在布鲁塞尔举行会议，通过了一些有关成员国钢铁工业产量和钢铁价格指标问题，并讨论了在对日贸易争端上的对策。

外长们接受了共同体执行委员会所提出的措施，减少钢铁产量，并在共同体内部确定价格指标，以防止削减价格的作法。

最近，西欧钢铁公司一直在减价出售产品，折扣多达20%。由于美国反对西欧倾销钢铁，双方曾在10月21日达成协议，共同体限制向美国出口11种碳钢产品。

会议还决定要求建立一个国际仲裁小组，就法国比日本进一步开放其出口市场。这项要求将提交日内瓦关税及贸易总协定讨论。西欧一些公司已控告日本向欧共体市场倾销录像机的做法，认为日本录像机在共同体国家的售价不到一年里下降了60%，使共同体国家的公司生产的产量大幅度下降，它们的“生产面临进一步威胁”。

美国再次降低贴现率

本报讯 12月13日，美国联邦储备委员会把美国中央银行向商业银行贷款的贴现率再度降低0.5%，即从9%降到8.5%。这是自今年7月以来第7次降低贴现率，也是4年多以来的最低水平。新的贴现率从12月14日开始生效。

据联邦储备委员会说，这次决定再度降低贴现率，是因为考虑到目前的工商业情况欠佳，以及通货膨胀已经缓和等因素。据报道，贴现率的降低会使贷款情况有所好转，促进经济复苏，同时也会增加人们对消费品的需求。

12月初，欧洲共同体执委会决定把它的2.5万吨“过剩”的廉价黄

油，以10万吨“过剩”黄油的出口补贴费，向欧共体出口。

美国和欧共体的农产品都严重“过剩”，并都在寻找外国市场。在这黄油问题上很突出。共同体的“过剩”黄油1978年曾达25万吨，今年竟达到40万吨。这是因为它对黄油实行长期出口补贴。目前共同体出口的黄油和奶制品占世界

贸易量的60%以上。共同体用于黄油和奶制品的出口补贴费用，约占共同体农业预算的三分之一。

美国的黄油和奶制品也堆积如山。据美国农业部报告，目前，单是政府手中贮存的就

有黄油20万吨、奶酪40万吨、奶粉近60万吨。这些乳制品的存放，必须保持低温。据估计，为保存这些乳制品美国每年要花费5,900万美元。明年，

“黄油战”

张振亚

黄油的“过剩”量估计将比今年还要高50%。

世界黄油贸易总量一年不过40万吨，而单是美国和欧共体的“过剩”黄油就达60万吨。因此最近美国农业部长布洛克曼

指出，他准备在年底前拿出农业部20万吨廉价黄油向世界市场倾销。有10万吨黄油出口的新西兰和澳大利亚也

不免为之胆战心惊。

再退出多纤维国际协议。欧洲共同体为了保护其受到经济冲击的纺织工业，要求限制廉价纺织品进口。今年2月，共同体在参加该协议时曾表示，

什卢特首相同里根总统会谈时表示

丹麦坚决履行它对北约决定所承担的义务

新华社华盛顿12月13日电 丹麦首相彼得·什卢特今天在会见美国总统里根时表示，丹麦“坚定地支持”北大西洋公约组织关于中程核武器现代化

和进行控制军备谈判的双重决定。他说，他同里根总统就传达了丹麦对北约决定的立场。他说，丹麦政府目前已受权支付2,600万丹麦克朗，以履行它对北约决定所承担的义务。但是，今后进一步的拨款将需要得到丹麦议会的批准。

什卢特说，苏联在过去几年中已大幅度地加强了它的军事实力。他说，他同里根总统就传达了关于控制军备的“日内瓦谈判的重要性”，并一致认为，应当继续进行谈判，从而与苏联就美国提出的“零点方案”达成协议。

什卢特说，西欧国家对美国解除对天然气管道贸易的限制表示欢迎。但是他说，在美国

意大利外交部的声明指出，根据苏联的建议，苏联已部署的333枚SS—20导弹一枚也不销毁，只是将其中

的90枚存放在它的欧洲领土转移到马拉山另一侧。这些导弹的射程约为5,000公里，又是可以移动的。因此，苏联这个建议的实质“只不过是新的形式重

复”。据美国报纸透露，苏联最近指出，苏联愿意把它在的中程导弹数量减少一半左右，以换取美国不在西欧部署572枚潘兴II式导弹和巡航导弹。

复”。据美国报纸透露，苏联最近指出，苏联愿意把它在的中程导弹数量减少一半左右，以换取美国不在西欧部署572枚潘兴II式导弹和巡航导弹。

新形式 旧立场

意大利外交部评苏联关于减少导弹的建议

意大利外交部的声明指出，根据苏联的建议，苏联已部署的333枚SS—20导弹一枚也不销毁，只是将其中

的90枚存放在它的欧洲领土转移到马拉山另一侧。这些导弹的射程约为5,000公里，又是可以移动的。因此，苏联这个建议的实质“只不过是新的形式重

复”。据美国报纸透露，苏联最近指出，苏联愿意把它在的中程导弹数量减少一半左右，以换取美国不在西欧部署572枚潘兴II式导弹和巡航导弹。

复”。据美国报纸透露，苏联最近指出，苏联愿意把它在的中程导弹数量减少一半左右，以换取美国不在西欧部署572枚潘兴II式导弹和巡航导弹。

复”。据美国报纸透露，苏联最近指出，苏联愿意把它在的中程导弹数量减少一半左右，以换取美国不在西欧部署572枚潘兴II式导弹和巡航导弹。

判已取得成功，因此它不再退出这项涉及纺织贸易占世界纺织贸易80%的国际多纤维协议。

外长们还讨论了波兰局势。美国外交大臣卿说，波兰政府宣布将取消军管“是朝着正确方向的一个行动”。但他认为，在波兰政府采取这项措施之后是否取消对波兰和苏联的“经济制裁”，还要“再等一作出结论”。

国与欧洲共同体国家的关系中

“显然存在着一些严重问题”

什卢特与里根就丹麦双边关系、东西方关系、中东和波兰等问题进行了讨论。什卢特今天下午还会见了美国副总统布什和国防部长温伯格。

什卢特说，西欧国家对美国解除对天然气管道贸易的限制表示欢迎。但是他说，在美国

意大利外交部的声明指出，根据苏联的建议，苏联已部署的333枚SS—20导弹一枚也不销毁，只是将其中

的90枚存放在它的欧洲领土转移到马拉山另一侧。这些导弹的射程约为5,000公里，又是可以移动的。因此，苏联这个建议的实质“只不过是新的形式重

复”。据美国报纸透露，苏联最近指出，苏联愿意把它在的中程导弹数量减少一半左右，以换取美国不在西欧部署572枚潘兴II式导弹和巡航导弹。

复”。据美国报纸透露，苏联最近指出，苏联愿意把它在的中程导弹数量减少一半左右，以换取美国不在西欧部署572枚潘兴II式导弹和巡航导弹。

复”。据美国报纸透露，苏联最近指出，苏联愿意把它在的中程导弹数量减少一半左右，以换取美国不在西欧部署572枚潘兴II式导弹和巡航导弹。

新闻分析

西班牙新政府

决定于本月15日正式恢复直布罗陀与西班牙本土之间的行人通道。这是西班牙方面自1969年

对这个通道实行封锁以来的第一次开放。日前，西班牙和英国两国外长商定，一俟双方代表为直布罗陀的正式谈判做好了准备，两国外长就于明年春季再次举行会晤。这样，英、西长期悬而未决的直布罗陀问题可能重新提上谈判日程。

在欧洲大陆上，直布罗陀是现在仅存的一块殖民地。近年来，英国、西班牙曾试图通过谈判解决直布罗陀前途的问题，以扫除发展两国关系的重大障碍。1980年4月，两国首相在里斯本会晤，双方都表示要作积极努力，尽快地开始谈判。但到去年11月，由于英国王子宣布到直布罗陀作蜜月旅行，引起西班牙的不满，双方关系再度紧张。今年1月，两国首相在伦敦达成协议，同意在今年4月两国举行首次正式谈判。西班牙并表示将于谈判当天开放直布罗陀的陆上通道，后因马岛战争爆发，英国无暇顾及，推迟至6月25日的谈判也最后取消了。

直布罗陀位于伊比利亚半岛上西班牙的南端，面积不到6平方公里，人口3万多人，其中英国军队及家属就达3,000人。它作为英国海外领地，由英国派总督管轄军事、外交和治安。直布罗陀的经济收入主要靠旅游、建筑和造船业。它之所以成为英、西两国争端的由种原因造成的。

从十五世纪起西班牙就北非摩洛哥人后，直布罗陀即被并入西班牙版图。1702年，英国向西班牙发动一场争夺王位的战争，西班牙大败，英国海军占领了直布罗陀。1713年，英国迫使西班牙签订了乌特勒支条约，正式把直布罗陀割让给英国。此后200多年，英、西两国围绕直布罗陀发生了一系列军事的和外交的冲突。近二十年来，问题被提到联合国非殖民化委员会讨论，虽经几次作出决议，但都未能获得解决。争执的焦点是主权问题。西班牙坚持主张通过谈判，收复直布罗陀的主权；而英国则长期拒绝谈判主权问题，声称不经当地人民同意，不能向西班牙交出主权。1969年5月，英国通过当地议会，制定了直布罗陀的“新宪法”，宣告“直布罗陀属于英国的一部分”。西班牙政府为抗

抗

抗

西英在直布罗陀问题上的争端

张启华

议英国的这一行动，同年6月开始封锁从本土和直布罗陀之间的通道，并撤走了在那里的数千名英国人，取消了电话和电报的来往，禁止英国飞机飞越西班牙的领海和领空。直布罗陀遂成为一个“孤岛”。

直布罗陀虽然地方不大而且又自然资源贫乏，但却有着十分重要的战略地位，它位于直布罗陀海峡的北岸，与北非的摩洛哥相望，是进出大西洋和地中海的咽喉，也是西欧通往东地中海的重要港口。直布罗陀三面环海，悬崖如削，地势险要。英国海军1893年在那里建造了大型的军事基地，使它在两次大战中都成了重要的军事要塞。英国在1949年参加北约组织后，这些军事基地实际上已列入北约防务体系，属南欧盟军海军司令部管辖。因此，直布罗陀的争端与北约组织是休戚相关的。

鉴于西班牙在南欧防务中的重要性，西方国家都支持西班牙加入北约。而西班牙政府则乘机要求解决直布罗陀问题，同意的政策甚至明确提出，“要以取得直布罗陀主权作为加入北约的条件”。

西班牙工人社会党执政后，重申立即实现直布罗陀非殖民化的立场，主张通过“不付诸武力”的办法，解决主权归属问题。新政府决定单方面

的开放边界的人行通道，可能取得美

国和直布罗陀人的“好印象”。不过，迄今英国没有表示改变它过去所持的立场。而西班牙新政府对加入北约提出了质疑，要求“冻结”参加北约军事一体化的谈判等。这样做究竟对未来的谈判产生什么影响，现在还很难预测。西德《世界报》认为，“冻结”参加北约一体化，看来是西班牙向北约施加压力，目的是促使北约国家督促英国同它解决直布罗陀问题。

西班牙宣布于本月15日恢复直布罗陀与本土间的人行通道。图为通往直布罗陀的西班牙一侧。 本报电视照片

起其它疾病而死去。

即使是那些勉强有可住

的穷人，今天的境况也不会好多少。美国不少城市，取暖的煤气费今年冬天至少上涨20%。

据市长会议的材料，在某些城市，低收入的家庭每月要拿出80%的收入才能支付冬季所需的电和煤气费用。

还有家庭，因交不起房租而被房东赶到大街上。11月20日，华盛顿的一个房东组织，以每人每小时16.5美元的费用雇用了20名市政法官，将60多家拖欠房租的房客赶出家门。这天是星期四，机关和银行都关门停业。受害者只好把食物、食品、家具、床铺等东西胡乱堆在大街上，陷入走投无路的境地。华盛顿还有4,000家房客因拖欠房租而随时有被赶走的

可能。

在此百年罕见的严寒里，这些可怜的穷人们的生活和遭遇将会是怎样呢？其困顿和苦难不难想象。

美国穷人面临严冬的考验

张亮

如纽约，去年已达36,000人。

近年来，无家可归的人数迅速增加，其成分也发生了变化。过去黑人多，现在更多的是精神不正常的人。随着美国经济状况的恶化，“穷人”已

失业工人和找不到工作的青年人急剧增多。无家可归者的平均年龄也不断下降。由于“收容所”数量有限，许多人只能在一年四季在地铁休息室、被废弃的破楼房、公园和大街上过夜。

被称为“食品券”是救济贫苦国家的一项福利计划。据有关研究报告分析，失业率增长1%，就有约100万人投入失业大军。目前失业率已高达10.8%。1982年财政年度，里根政府反而大大削减了用于“食品券”的开支，这就将使100万人今年领不到食品券，越来越多的人面临着饥饿的威胁。

为了解决一部分人的饥饿问题，在全国许多城市，一些慈善组织将食

品企业不能及时出售，准备当垃圾扔掉的食品收集起来，筹建了“菜汤厨房”，救济这些穷人。每天有许多人排着长长的队在那里等候。华盛顿埃平莱市的一名工作人员说，“11月份，我们只向320家提供了食品，但实际上申请食品的家庭高达1,300户。”各地“菜汤厨房”施舍的东西数量有限，无法满足数以万计的穷人的需要。

被称为“汽车之夜”的底特律，失业率为18.6%。据市长会议的材料说，在那座许多穷人每天只吃一餐，不少小学生只能靠学校提供的一顿午餐度日。

据美国许多专家预测，今年美国将面临一个百年罕见的严冬。对那些无家可归、靠施舍食品度日的穷人来说，真是一场可怕的威胁。过去，华盛顿每年都有人被冻死，或因挨饿引

起其它疾病而死去。

即使是那些勉强有可住

的穷人，今天的境况也不会好多少。美国不少城市，取暖的煤气费今年冬天至少上涨20%。

据市长会议的材料，在某些城市，低收入的家庭每月要拿出80%的收入才能支付冬季所需的电和煤气费用。

还有家庭，因交不起房租而被房东赶到大街上。11月20日，华盛顿的一个房东组织，以每人每小时16.5美元的费用雇用了20名市政法官，将60多家拖欠房租的房客赶出家门。这天是星期四，机关和银行都关门停业。受害者只好把食物、食品、家具、床铺等东西胡乱堆在大街上，陷入走投无路的境地。华盛顿还有4,000家房客因拖欠房租而随时有被赶走的

可能。

在此百年罕见的严寒里，这些可怜的穷人们的生活和遭遇将会是怎样呢？其困顿和苦难不难想象。

美国穷人面临严冬的考验

张亮

如纽约，去年已达36,000人。

近年来，无家可归的人数迅速增加，其成分也发生了变化。过去黑人多，现在更多的是精神不正常的人。随着美国经济状况的恶化，“穷人”已

失业工人和找不到工作的青年人急剧增多。无家可归者的平均年龄也不断下降。由于“收容所”数量有限，许多人只能在一年四季在地铁休息室、被废弃的破楼房、公园和大街上过夜。

被称为“食品券”是救济贫苦国家的一项福利计划。据有关研究报告分析，失业率增长1%，就有约100万人投入失业大军。目前失业率已高达10.8%。1982年财政年度，里根政府反而大大削减了用于“食品券”的开支，这就将使100万人今年领不到食品券，越来越多的人面临着饥饿的威胁。

为了解决一部分人的饥饿问题，在全国许多城市，一些慈善组织将食

品企业不能及时出售，准备当垃圾扔掉的食品收集起来，筹建了“菜汤厨房”，救济这些穷人。每天有许多人排着长长的队在那里等候。华盛顿埃平莱市的一名工作人员说，“11月份，我们只向320家提供了食品，但实际上申请食品的家庭高达1,300户。”各地“菜汤厨房”施舍的东西数量有限，无法满足数以万计的穷人的需要。

被称为“汽车之夜”的底特律，失业率为18.6%。据市长会议的材料说，在那座许多穷人每天只吃一餐，不少小学生只能靠学校提供的一顿午餐度日。

据美国许多专家预测，今年美国将面临一个百年罕见的严冬。对那些无家可归、靠施舍食品度日的穷人来说，真是一场可怕的威胁。过去，华盛顿每年都有人被冻死，或因挨饿引

起其它疾病而死去。

即使是那些勉强有可住

的穷人，今天的境况也不会好多少。美国不少城市，取暖的煤气费今年冬天至少上涨20%。

据市长会议的材料，在某些城市，低收入的家庭每月要拿出80%的收入才能支付冬季所需的电和煤气费用。

还有家庭，因交不起房租而被房东赶到大街上。11月20日，华盛顿的一个房东组织，以每人每小时16.5美元的费用雇用了20名市政法官，将60多家拖欠房租的房客赶出家门。这天是星期四，机关和银行都关门停业。受害者只好把食物、食品、家具、床铺等东西胡乱堆在大街上，陷入走投无路的境地。华盛顿还有4,000家房客因拖欠房租而随时有被赶走的

可能。

在此百年罕见的严寒里，这些可怜的穷人们的生活和遭遇将会是怎样呢？其困顿和苦难不难想象。

美国穷人面临严冬的考验

张亮

如纽约，去年已达36,000人。

近年来，无家可归的人数迅速增加，其成分也发生了变化。过去黑人多，现在更多的是精神不正常的人。随着美国经济状况的恶化，“穷人”已

失业工人和找不到工作的青年人急剧增多。无家可归者的平均年龄也不断下降。由于“收容所”数量有限，许多人只能在一年四季在地铁休息室、被废弃的破楼房、公园和大街上过夜。

被称为“食品券”是救济贫苦国家的一项福利计划。据有关研究报告分析，失业率增长1%，就有约100万人投入失业大军。目前失业率已高达10.8%。1982年财政年度，里根政府反而大大削减了用于“食品券”的开支，这就将使100万人今年领不到食品券，越来越多的人面临着饥饿的威胁。

为了解决一部分人的饥饿问题，在全国许多城市，一些慈善组织将食

品企业不能及时出售，准备当垃圾扔掉的食品收集起来，筹建了“菜汤厨房”，救济这些穷人。每天有许多人排着长长的队在那里等候。华盛顿埃平莱市的一名工作人员说，“11月份，我们只向320家提供了食品，但实际上申请食品的家庭高达1,300户。”各地“菜汤厨房”施舍的东西数量有限，无法满足数以万计的穷人的需要。

被称为“汽车之夜”的底特律，失业率为18.6%。据市长会议的材料说，在那座许多穷人每天只吃一餐，不少小学生只能靠学校提供的一顿午餐度日。

据美国许多专家预测，今年美国将面临一个百年罕见的严冬。对那些无家可归、靠施舍食品度日的穷人来说，真是一场可怕的威胁。过去，华盛顿每年都有人被冻死，或因挨饿引

起其它疾病而死去。

即使是那些勉强有可住

的穷人，今天的境况也不会好多少。美国不少城市，取暖的煤气费今年冬天至少上涨20%。

据市长会议的材料，在某些城市，低收入的家庭每月要拿出80%的收入才能支付冬季所需的电和煤气费用。

还有家庭，因交不起房租而被房东赶到大街上。11月20日，华盛顿的一个房东组织，以每人每小时16.5美元的费用雇用了20名市政法官，将60多家拖欠房租的房客赶出家门。这天是星期四，机关和银行都关门停业。受害者只好把食物、食品、家具、床铺等东西胡乱堆在大街上，陷入走投无路的境地。华盛顿还有4,000家房客因拖欠房租而随时有被赶走的

可能。

在此百年罕见的严寒里，这些可怜的穷人们的生活和遭遇将会是怎样呢？其困顿和苦难不难想象。

美国穷人面临严冬的考验

张亮

如纽约，去年已达36,000人。

近年来，无家可归的人数迅速增加，其成分也发生了变化。过去黑人多，现在更多的是精神不正常的人。随着美国经济状况的恶化，“穷人”已

失业工人和找不到工作的青年人急剧增多。无家可归者的平均年龄也不断下降。由于“收容所”数量有限，许多人只能在一年四季在地铁休息室、被废弃的破楼房、公园和大街上过夜。

被称为“食品券”是救济贫苦国家的一项福利计划。据有关研究报告分析，失业率增长1%，就有约100万人投入失业大军。目前失业率已高达10.8%。1982年财政年度，里根政府反而大大削减了用于“食品券”的开支，这就将使100万人今年领不到食品券，越来越多的人面临着饥饿的威胁。

为了解决一部分人的饥饿问题，在全国许多城市，一些慈善组织将食

品企业不能及时出售，准备当垃圾扔掉的食品收集起来，筹建了“菜汤厨房”，救济这些穷人。每天有许多人排着长长的队在那里等候。华盛顿埃平莱市的一名工作人员说，“11月份，我们只向320家提供了食品，但实际上申请食品的家庭高达1,300户。”各地“菜汤厨房”施舍的东西数量有限，无法满足数以万计的穷人的需要。

被称为“汽车之夜”的底特律，失业率为18.6%。据市长会议的材料说，在那座许多穷人每天只吃一餐，不少小学生只能靠学校提供的一顿午餐度日。

据美国许多专家预测，今年美国将面临一个百年罕见的严冬。对那些无家可归、靠施舍食品度日的穷人来说，真是一场可怕的威胁。过去，华盛顿每年都有人被冻死，或因挨饿引

起其它疾病而死去。

即使是那些勉强有可住

的穷人，今天的境况也不会好多少。美国不少城市，取暖的煤气费今年冬天至少上涨20%。

据市长会议的材料，在某些城市，低收入的家庭每月要拿出80%的收入才能支付冬季所需的电和煤气费用。

还有家庭，因交不起房租而被房东赶到大街上。11月20日，华盛顿的一个房东组织，以每人每小时16.5美元的费用雇用了20名市政法官，将60多家拖欠房租的房客赶出家门。这天是星期四，机关和银行都关门停业。受害者只好把食物、食品、家具、床铺等东西胡乱堆在大街上，陷入走投无路的境地。华盛顿还有4,000家房客因拖欠房租而随时有被赶走的

可能。

在此百年罕见的严寒里，这些可怜的穷人们的生活和遭遇将会是怎样呢？其困顿和苦难不难想象。

美国穷人面临严冬的考验

张亮

如纽约，去年已达36,000人。

近年来，无家可归的人数迅速增加，其成分也发生了变化。过去黑人多，现在更多的是精神不正常的人。随着美国经济状况的恶化，“穷人”已

失业工人和找不到工作的青年人急剧增多。无家可归者的平均年龄也不断下降。由于“收容所”数量有限，许多人只能在一年四季在地铁休息室、被废弃的破楼房、公园和大街上过夜。

被称为“食品券”是救济贫苦国家的一项福利计划。据有关研究报告分析，失业率增长1%，就有约100万人投入失业大军。目前失业率已高达10.8%。1982年财政年度，里根政府反而大大削减了用于“食品券”的开支，这就将使100万人今年领不到食品券，越来越多的人面临着饥饿的威胁。

为了解决一部分人的饥饿问题，在全国许多城市，一些慈善组织将食

品企业不能及时出售，准备当垃圾扔掉的食品收集起来，筹建了“菜汤厨房”，救济这些穷人。每天有许多人排着长长的队在那里等候。华盛顿埃平莱市的一名工作人员说，“11月份，我们只向320家提供了食品，但实际上申请食品的家庭高达1,300户。”各地“菜汤厨房”施舍的东西数量有限，无法满足数以万计的穷人的需要。

被称为“汽车之夜”的底特律，失业率为18.6%。据市长会议的材料说，在那座许多穷人每天只吃一餐，不少小学生只能靠学校提供的一顿午餐度日。

据美国许多专家预测，今年美国将面临一个百年罕见的严冬。对那些无家可归、靠施舍食品度日的穷人来说，真是一场可怕的威胁。过去，华盛顿每年都有人被冻死，或因挨饿引

起其它疾病而死去。

即使是那些勉强有可住

的穷人，今天的境况也不会好多少。美国不少城市，取暖的煤气费今年冬天至少上涨20%。

据市长会议的材料，在某些城市，低收入的家庭每月要拿出80%的收入才能支付冬季所需的电和煤气费用。

还有家庭，因交不起房租而被房东赶到大街上。11月20日，华盛顿的一个房东组织，以每人每小时16.5美元的费用雇用了20名市政法官，将60多家拖欠房租的房客赶出家门。这天是星期四，机关和银行都关门停业。受害者只好把食物、食品、家具、床铺等东西胡乱堆在大街上，陷入走投无路的境地。华盛顿还有4,000家房客因拖欠房租而随时有被赶走的

可能。

在此百年罕见的严寒里，这些可怜的穷人们的生活和遭遇将会是怎样呢？其困顿和苦难不难想象。

美国穷人面临严冬的考验

张亮

如纽约，去年已达36,000人。

近年来，无家可归的人数迅速增加，其成分也发生了变化。过去黑人多，现在更多的是精神不正常的人。随着美国经济状况的恶化，“穷人”已

失业工人和找不到工作的青年人急剧增多。无家可归者的平均年龄也不断下降。由于“收容所”数量有限，许多人只能在一年四季在地铁休息室、被废弃的破楼房、公园和大街上过夜。

被称为“食品券”是救济贫苦国家的一项福利计划。据有关研究报告分析，失业率增长1%，就有约100万人投入失业大军。目前失业率已高达10.8%。1982年财政年度，里根政府反而大大削减了用于“食品券”的开支，这就将使100万人今年领不到食品券，越来越多的人面临着饥饿的威胁。

为了解决一部分人的饥饿问题，在全国许多城市，一些慈善组织将食

品企业不能及时出售，准备当垃圾扔掉的食品收集起来，筹建了“菜汤厨房”，救济这些穷人。每天有许多人排着长长的队在那里等候。华盛顿埃平莱市的一名工作人员说，“11月份，我们只向320家提供了食品，但实际上申请食品的家庭高达1,300户。”各地“菜汤厨房”施舍的东西数量有限，无法满足数以万计的穷人的需要。

被称为“汽车之夜”的底特律，失业率为18.6%。据市长会议的材料说，在那座许多穷人每天只吃一餐，不少小学生只能靠学校提供的一顿午餐度日。

据美国许多专家预测，今年美国将面临一个百年罕见的严冬。对那些无家可归、靠施舍食品度日的穷人来说，真是一场可怕的威胁。过去，华盛顿每年都有人被冻死，或因挨饿引

起其它疾病而死去。

即使是那些勉强有可住

的穷人，今天的境况也不会好多少。美国不少城市，取暖的煤气费今年冬天至少上涨20%。

据市长会议的材料，在某些城市，低收入的家庭每月要拿出80%的收入才能支付冬季所需的电和煤气费用。

还有家庭，因交不起房租而被房东赶到大街上。11月20日，华盛顿的一个房东组织，以每人每小时16.5美元的费用雇用了20名市政法官，将60多家拖欠房租的房客赶出家门。这天是星期四，机关和银行都关门停业。受害者只好把食物、食品、家具、床铺等东西胡乱堆在大街上，陷入走投无路的境地。华盛顿还有4,000家房客因拖欠房租而随时有被赶走的

可能。

在此百年罕见的严寒里，这些可怜的穷人们的生活和遭遇将会是怎样呢？其困顿和苦难不难想象。

美国穷人面临严冬的考验

张亮

如纽约，去年已达36,000人。

近年来，无家可归的人数迅速增加，其成分也发生了变化。过去黑人多，现在更多的是精神不正常的人。随着美国经济状况的恶化，“穷人”已

失业工人和找不到工作的青年人急剧增多。无家可归者的平均年龄也不断下降。由于“收容所”数量有限，许多人只能在一年四季在地铁休息室、被废弃的破楼房、公园和大街上过夜。

